



SODIŠČE
EVROPSKE UNIJE

LETNI PREGLED

LETNO POROČILO 2019



Sodišče Evropske unije
zagotavlja varstvo
prava Unije.



LETNI PREGLED

Letno poročilo 2019

Sodišče Evropske unije je ena od sedmih evropskih institucij.

Kot sodni organ Unije ima nalogo zagotavljati spoštovanje prava Unije, tako da skrbi za enotno razlago in uporabo Pogodb.

Institucija prispeva k ohranjanju vrednot Unije in s svojo sodno prakso krepi evropsko povezovanje.

Sodišče Evropske unije sestavljata dve sodišči: „Sodišče“ in „Splošno sodišče Evropske unije“.

Kazalo

Predgovor predsednika	5
------------------------------------	---

1| Leto 2019 na kratko

A/ Leto v slikah	8
B/ Leto v številkah	24

2| Sodna dejavnost

A/ Pregled najpomembnejših sodb leta	32
B/ Ključne številke v zvezi s sodno dejavnostjo	53

3| Leto odprtosti in srečanj

A/ Najpomembnejši dogodki	62
B/ Ključne številke	70

4| Uprava v službi evropskega sodstva

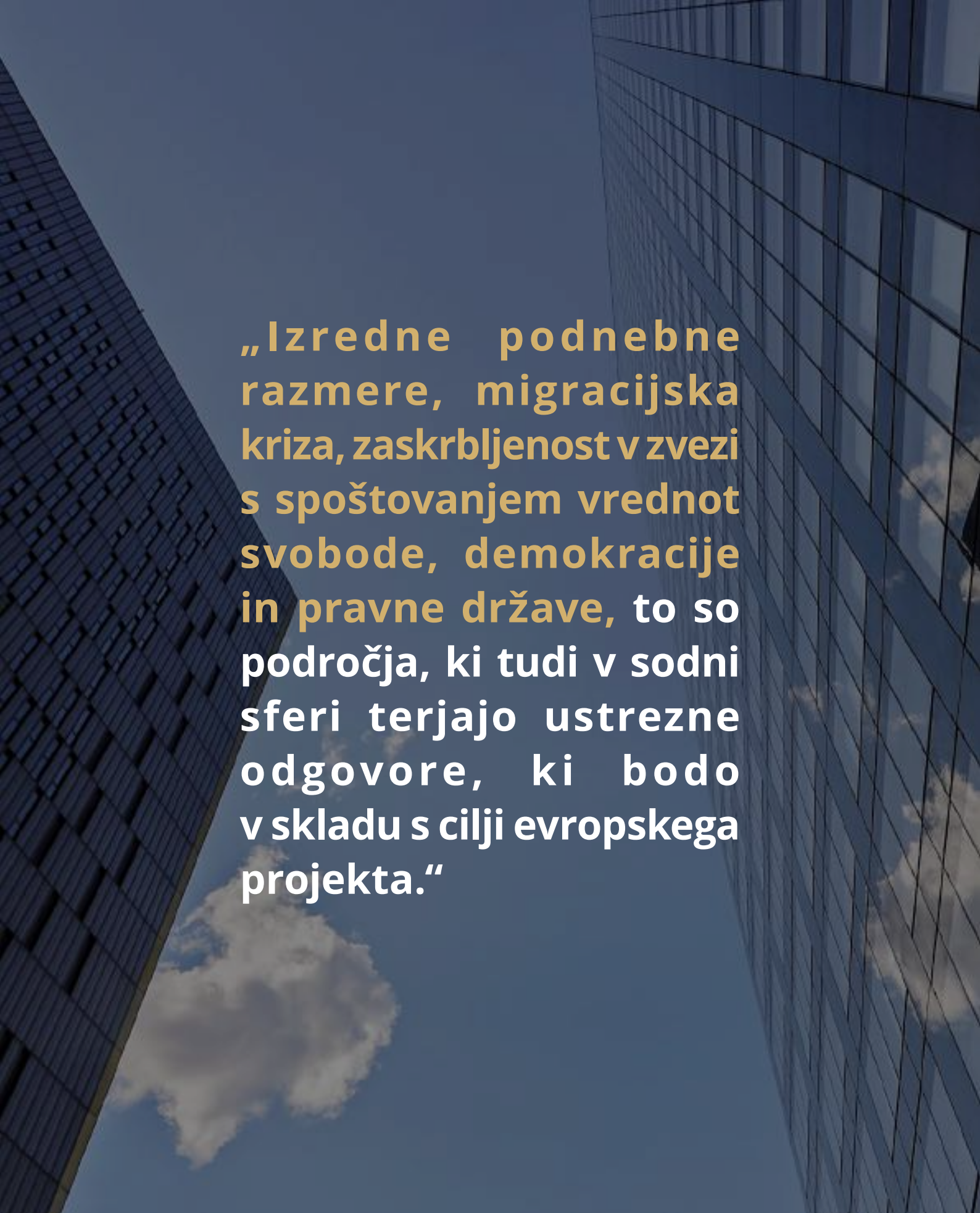
A/ Nenehno prizadevanje za učinkovitost	74
B/ Sodišče razširja prisotnost na družbenih omrežjih	76
C/ Okoljsko ozaveščena institucija	78

5| Pogled v prihodnost

81

6| Ostanite povezani!

85



„Izredne podnebne
razmere, migracijska
kriza, zaskrbljenost v zvezi
s spoštovanjem vrednot
svobode, demokracije
in pravne države, to so
področja, ki tudi v sodni
sferi terjajo ustrezne
odgovore, ki bodo
v skladu s cilji evropskega
projekta.“



Koen Lenaerts

Predsednik Sodišča
Evropske unije

PREDGOVOR PREDSEDNIKA

Leto 2019 je bilo za Sodišče Evropske unije leto obletnic in velikih sprememb: deseta obletnica začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe, s katero je bil Listini Unije o temeljnih pravicah priznan status primarnega prava, petnajsta obletnica „velike širitve“ Evropske unije, trideseta obletnica ustanovitve Splošnega sodišča in predvsem dokončanje reforme strukture sodišč Unije, na podlagi katere sta na Splošnem sodišču po dva sodnika iz posamezne države članice.

Pomemben dogodek je potekal 19. septembra 2019: odprtje tretjega stolpa, s katerim je bilo obeleženo končanje pete razširitve Palače, je prvič po 20 letih omogočilo združitve vseh zaposlenih v instituciji pod isto streho.

Veseli me tudi odprtje naše institucije navzven, kar se odraža v edinstvenem uspehu dneva odprtih vrat, poglobitvi Pravosodne mreže Evropske unije in obogatitvi spletnega mesta institucije s tem, da so na tem spletnem mestu na voljo – v vseh razpoložljivih jezikih – predlogi za sprejetje predhodne odločbe, ki so jih predložila sodišča držav članic, ter gradivo in študije, ki jih pripravlja Direktorat za raziskave in dokumentacijo.

Statistično gledano je bilo leto 2019 izjemno z več vidikov. Za obe sodišči je skupno število 1739 rešenih zadev blizu zgodovinske ravni iz leta 2018. Sodišče je rešilo rekordno število zadev (865 v letu 2019 v primerjavi s 760 v letu 2018). Skupno število vloženih zadev (1905) je najvišje doslej. Med temi zadevami je treba opozoriti na rekordno število vloženih zadev v zvezi s predhodnim odločanjem (641), kar potrjuje vse večje zaupanje nacionalnih sodišč v sodni sistem Unije. Omenim naj tudi, da je bil 1. maja 2019 vzpostavljen mehanizem predhodne dopustitve nekaterih pritožb. Ta mehanizem bo Sodišču omogočil, da v interesu strank bolje izkoristi svoje vire.

Na straneh tega letnega pregleda 2019 bo bralec prepoznal tudi prizadevanja obeh sodišč za skrajšanje povprečnega trajanja postopkov (15,6 meseca v letu 2019 v primerjavi z 18 meseci v letu 2018) pri njunem vztrajnem izvajanju učinkovitega in kakovostnega sojenja.

Nazadnje, ne pozabimo, da je bilo leto 2019 za Evropsko unijo burno leto. Izredne podnebne razmere, migracijska kriza, zaskrbljenost v zvezi s spoštovanjem vrednot svobode, demokracije in pravne države, to so področja, ki tudi v sodni sferi terjajo ustrezne odgovore, ki bodo v skladu s cilji evropskega projekta, in ki bodo še naprej neposredno vplivala na spore, predložene Sodišču in Splošnemu sodišču.

To ponazarja osrednjo vlogo teh sodišč pri spodbujanju pravne države in temeljnih vrednot, na katerih ta temelji.



Sun

Mon

Wed

Thu

Fri

Sat

29

30

2

3

4

5

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

19

20

21

22

23

24

27

28

29

29

30

31

31

LETO 2019 NA KRATKO



A | LETO V SLIKAH



Januar



22. JANUAR

Sodba *Cresco Investigation*

Odobritev **plačanega dela prostega dne** v Avstriji na veliki petek samo delavcem, ki pripadajo nekaterim cerkvam, pomeni **diskriminacijo na podlagi vere**, ki je s pravom Unije prepovedana ([C-193/17](#)).

► (Glej stran 40.)

Februar



6. FEBRUAR

Nastop funkcije novega generalnega pravobranilca Sodišča

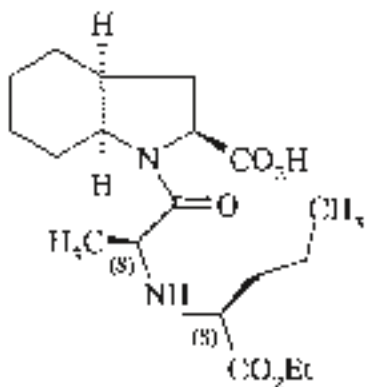
Priit Pikamäe (Estonija) je imenovan za generalnega pravobranilca namesto generalnega pravobranilca Nilsa Wahla (Švedska).



11. FEBRUAR

Podelitev nagrade „Puñetas de Plata“

Špansko združenje za pravni tisk (ACIJUR) Sodišču podeli srebrno priznanje. To priznanje se vsako leto podeli osebam ali institucijam za dosežke v **dejavnostih v službi pravosodja**.



7. MAREC

Sodba *Tweedale*

Splošno sodišče razglasi ničnost odločb Evropske agencije za varnost hrane (EFSA), s katerimi je bil zavrnjen dostop do študij toksičnosti in rakotvornosti aktivne snovi **glifosat**. Javnost mora imeti dostop do informacij o posledicah emisije aktivne snovi v okolje, povezanih s potencialno toksičnostjo in rakotvornostjo te snovi ([T-716/14](#) in [T-329/17](#)).



20. MAREC

Nastop funkcije dveh novih sodnikov

Za sodnika Sodišča je imenovan **Andreas Kumin** (Avstrija) namesto Marie Berger. V okviru reforme Splošnega sodišča je **Ramona Frendo** (Malta) imenovana za sodnico na Splošnem sodišču.



29. MAREC

Vložitev zadeve *Constantin Film/YouTube in Google* pri Sodišču

Nemško zvezno vrhovno sodišče (Bundesgerichtshof) sprašuje, ali se lahko YouTube (Google) naloži, da sporoči **telefonske številke, e-naslove in naslove IP** tistih, ki so naložili filme s **kršitvijo avtorskih pravic** ([C-264/19](#)).

April



8. APRIL

Obisk Meddržavnega sodišča na Sodišču

Na Sodišču poteka obisk delegacije Meddržavnega sodišča (ICJ), ki je glavni sodni organ Organizacije Združenih narodov (OZN). Razprave potekajo predvsem o razdelitvi **odgovornosti po mednarodnem pravu** med Unijo in njenimi državami članicami na področjih, ki jih ureja pravo Unije.



30. APRIL

Mnenje *CETA*

Mehanizem za reševanje sporov med vlagatelji in državami, ki je določen v **sporazumu o prosti trgovini med Evropsko unijo in Kanado (CETA)**, je združljiv s pravom Unije ([Mnenje 1/17](#)).

Maj



1. MAJ

Nov postopek dopustitve pritožb

V skrbi za učinkovito izvajanje sodne oblasti bodo pritožbe zoper sodbe Splošnega sodišča v zadevah, **ki jih je neodvisni odbor za pritožbe predhodno preučil**, predmet postopka predhodne dopustitve.

➡ (Glej stran 5.)



14. MAJ

Sodba CCOO

Države članice morajo delodajalcem naložiti obveznost, da vzpostavijo objektivni, zanesljiv in dostopen sistem za **evidentiranje dnevnega delovnega časa**, ki ga opravi vsak delavec ([C-55/18](#)).

► (Glej stran 41.)



14. MAJ

Sodba Neymar

Registracija znamke NEYMAR, ki jo je zahteval posameznik, je nična, ker je ta ravnal v slabi veri, ko je vložil zahtevo za registracijo znamke, čeprav je poznal brazilskega igralca, ki je vzhajajoča nogometna zvezda z mednarodno priznanim talentom ([T-795/17](#)).

► (Glej stran 45.)



23. MAJ

Sodba Frank Steinhoff in drugi/ ECB

Splošno sodišče je zavrnilo **odškodninsko tožbo proti Evropski centralni banki (ECB)**, ki so jo vložili zasebni vlagatelji, ki so utrpeli izgube zaradi prestrukturiranja grškega javnega dolga leta 2012 z zamenjavo dolžniških vrednostnih papirjev, ki jih je izdala ali je za njih jamčila grška država, z novimi dolžniškimi vrednostnimi papirji. Ta ukrep ni pomenil nesorazmernega in nesprejemljivega posega v lastninsko pravico teh vlagateljev, tudi če z njim niso soglašali ([T-107/17](#)).



14. JUNIJ

Okrogla miza „Sodišče in konkurenčno pravo“

Razprave, ki jih organizira Splošno sodišče, so osredotočene na razvoj različnih **sistemov sodnega nadzora** v konkurenčnem pravu.

➤ (Glej stran 63.)



19. JUNIJ

Sodba *adidas*

Znamka Evropske unije, katere imetnica je družba adidas in ki je sestavljena iz treh vzporednih črt, uporabljenih v kateri koli smeri, je **nična**, saj ta znamka z uporabo ni pridobila razlikovalnega učinka na celotnem ozemlju Unije ([T-307/17](#)).

➤ (Glej stran 46.)



24. JUNIJ

Sodba *Komisija/Poljska*

Poljska zakonodaja o znižanju **upokojitvene starosti sodnikov vrhovnega sodišča** je v nasprotju z načelom pravne države ter krši načeli neodstavljenosti in neodvisnosti sodnikov ([C-619/18](#)).

➤ (Glej stran 36.)



Marian Wey/shutterstock.com

8. JULIJ

Sodba Komisija/Belgija

Belgija mora plačati dnevno denarno kazen 5000 EUR, ker Komisije ni obvestila o ukrepih za prenos Direktive o elektronskih komunikacijskih omrežjih visokih hitrosti. Gre za prvo uporabo denarne sankcije zaradi **malomarnosti pri obvestitvi o ukrepih za prenos** direktive v nacionalno pravo ([C-543/17](#)).



fizkes/shutterstock.com

9. JULIJ

Predlog za izdajo mnenja v zvezi z *Istanbulsko konvencijo*

Evropski parlament sprašuje, ali so predlogi o **pristopu Evropske unije h Konvenciji Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima** združljivi s Pogodbama ([Mnenje 1/19](#)).



BiglunaOnline/shutterstock.com

10. JULIJ

Sodba Amazon

Družba Amazon je zavezana, da potrošniku da na voljo **komunikacijsko sredstvo, ki mu omogoča, da z njo hitro stopi v stik** in da z njo učinkovito komunicira ([C-649/17](#)).

➡ (Glej stran 43.)



11. JULIJ

Sodba *bisfenol A*

Potrjen je vpis bisfenola A v Uredbo REACH kot **snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost** zaradi svojih strupenih lastnosti za razmnoževanje ljudi. Evropska unija je to uredbo sprejela za boljše varovanje zdravja ljudi in varstvo okolja pred nevarnostmi, povezanimi s kemičnimi snovmi ([T-185/17](#)).

➤ (Glej stran 33.)

September



19. SEPTEMBER

Odprtje tretjega stolpa

Novi stolp je otvoril predsednik Koen Lenaerts ob prisotnosti Njegove kraljeve visokosti velikega vojvode Henrija Luksemburškega in luksemburškega predsednika vlade Xavierja Bettela. Stolp je s 115 metri višine **najvišja zgradba** v Luksemburgu.

➤ (Glej stran 64.)



Glej videoposnetek na spletni strani YouTube.



24. SEPTEMBER

Sodbi Starbucks in Fiat Chrysler („tax ruling“)

Sklep Komisije o ugotovitvi nezakonitosti ukrepa davčne pomoči, ki ga je **Nizozemska** izvedla **v korist družbe Starbucks**, je razglašen za ničen ([T-760/15](#) in [T-636/16](#)).

Tožbi zoper sklep Komisije o ugotovitvi nezakonitosti ukrepa pomoči, ki ga je **Luxembourg** izvedel **v korist družbe Fiat Chrysler Finance Europe**, se, nasprotno, zavrmeta ([T-755/15](#) in [T-759/15](#)).

➤ (Glej stran 48.)



25. SEPTEMBER

Konferenca „Splošno sodišče Evropske unije v digitalni dobi“

Na Sodišču poteka prireditev za obeležitev tridesete obletnice ustanovitve Splošnega sodišča Evropske unije.

► (Glej stran 65.)

Na našem kanalu na YouTubeu lahko najdete **film o obeležitvi** obletnice s pogovori ustanovnih članov Splošnega sodišča, na spletnem mestu CVRIA pa [gradivo s konference](#).



Glej videoposnetek na spletni strani YouTube.



26. SEPTEMBER

Delna zamenjava članov Splošnega sodišča in prihod novih sodnikov

V okviru **delne zamenjave članov in povečanja članov Splošnega sodišča** se je spremenila sestava tega sodišča. Imenovani so: Tuula Pynnä (Finska), Gerhard Hesse (Avstrija), Mirela Stancu (Romunija), Iko Nömm (Estonija), Laurent Truchot (Francija), Johannes Christoph Laitenberger (Nemčija), Roberto Mastroianni (Italija), José Martín y Pérez de Nanclares (Španija), Ornella Porchia (Italija), Miguel Sampol Pucurull (Španija), Petra Škvařilová-Pelzl (Češka), Gabriele Steinfatt (Nemčija), Rimvydas Norkus (Litva) in Tamara Perišin (Hrvaška). Na Splošnem sodišču je **52** sodnic in sodnikov.



26. SEPTEMBER

Izvolitev predsednika in podpredsednika Splošnega sodišča

Po delni zamenjavi članov Splošnega sodišča sodniki tega sodišča za predsednika Splošnega sodišča za triletni mandat izvolijo **Marca van der Woudeja** (Nizozemska), ki je podpredsednik Splošnega sodišča od leta 2016. **Savvas Papasavvas** (Ciper), sodnik na Splošnem sodišču od leta 2004, je izvoljen za podpredsednika, prav tako za triletni mandat.

Oktober



1. OKTOBER

Sodba *Planet49*

V skrbi za varstvo osebnih podatkov se namestitev **piškotkov**, s katerimi se želi zbirati podatke o internetnih uporabnikih, ne sme opraviti brez njihove izrecne in aktivne **privolitve** ([C-673/17](#)).

➤ (Glej stran 39.)



7. OKTOBER

Nastop funkcije dveh novih sodnikov na Sodišču

Na sedežu Sodišča Evropske unije poteka slavnostna seja ob prisegi in nastopu funkcije sodnika **Niila Jääskinena** namesto Allana Rosasa (Finska) in sodnika **Nilsa Wahla** namesto Carla Gustava Fernlunda (Švedska).



19. OKTOBER

Dan odprtih vrat

Dan odprtih vrat leta 2019 s **4825 obiskovalci** je najuspešnejši doslej.

➤ (Glej stran 65.)



21. OKTOBER

Začetek postopka pred Splošnim sodiščem v zadevi *Wagenknecht/Evropski svet*

Član češkega senata obtožuje Evropski svet, da ni upošteval **navzkrižja interesov** češkega predsednika vlade v zvezi z dodelitvijo **nepovratnih sredstev EU** ([T-715/19](#)).



24. OKTOBER

Sodba *Rubik's cube*

Splošno sodišče razglasi **ničnost znamke** v obliki slavne kocke. Razlog: oblika kocke je nujna zgolj za dosego njenega tehničnega učinka ([T-601/18](#)).

➤ (Glej stran 46.)

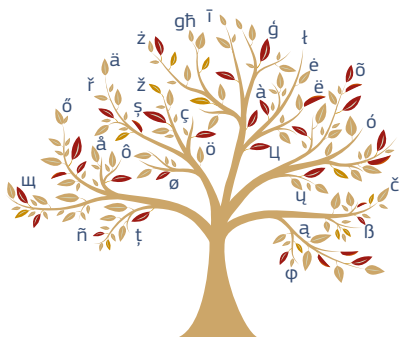
November



8. NOVEMBER

Vložitev zadeve *Komisija/Madžarska pri Sodišču*

Komisija izpodbija madžarsko zakonodajo, imenovano „**Stop Soros**“, ki se med drugim nanaša na avtomatično zavrnitev prošenj za azil, ki so jih vložile osebe, ki so na Madžarsko prišle iz varne tretje države, in na določitev dejanja **pomoči prisilcem za azil**, katerih prošnjam ni mogoče ugoditi, kot kaznivo dejanje ([C-821/19](#)).



13. IN 14. NOVEMBER

Seminar „Zaščita in ponazoritev večjezičnosti“

Sodišče povabi osebnosti z različnih področij, kot so filozofija, pravo in znanost, da bi jim predstavilo vsakodnevno delovanje večjezičnega sodišča in določilo osnove za prihodnje sodelovanje **za zaščito vrednot, ki jih zajema večjezičnost.**

➤ (Glej stran 66.)



14. NOVEMBER

Prisega dveh novih članov Računskega sodišča

Po delni zamenjavi članov Računskega sodišča sta **Ivana Maletić** (Hrvaška) in **Viorel Ștefan** (Romunija) nastopila funkcijo na Računskem sodišču in se slovesno zavezala, da jo bosta opravljala povsem neodvisno v splošnem interesu Unije.



18. IN 19. NOVEMBER

Forum sodnikov

Na tem vsakoletnem forumu se zberejo višji nacionalni sodniki iz vseh držav članic in člani institucije, da bi **razpravljali o različnih vprašanjih** prava Unije.

➤ (Glej stran 67.)



19. NOVEMBER

Razvoj Pravosodne mreže Evropske unije (RJUE)

Sodišče na svojem spletnem mestu ponudi **prosti dostop** do procesnih in teoretičnih dokumentov iz platforme RJUE.

➡ (Glej stran 75.)



1. DECEMBER

10. obletnica Lizbonske pogodbe

Priznanje pravno zavezujoče narave **Listine Evropske unije o temeljnih pravicah** je eden od glavnih prispevkov Lizbonske pogodbe. Ta je za Sodišče prinesla več sprememb, kot so način imenovanja članov in dostop posameznikov do sodišč. Po drugi strani **postopek zaradi neizpolnitve obveznosti** odslej omogoča, da se državi članici naložijo denarne sankcije že od izdaje prve sodbe zaradi neizpolnitve obveznosti.



3. DECEMBER

Seminar „EU and UN Sanctions: an EU perspective“

Splošno sodišče gosti seminar, ki ga organizirajo finsko predsedstvo Sveta Evropske unije, služba Evropske komisije za instrumente zunanje politike in Evropska služba za zunanje delovanje, ob udeležbi Varuha človekovih pravic pri Združenih narodih.



19. DECEMBER

Sodba Airbnb

Francija od družbe Airbnb ne more zahtevati licence za nepremičninskega posrednika, ker **te zahteve ni priglasila** Komisiji v skladu z **Direktivo o elektronskem poslovanju (C-390/18)**.



19. DECEMBER

Sodba Niki Luftfahrt

Letalska družba je odgovorna za **škodo, ki je potniku nastala zaradi prevrnitve lončka z vročo kavo**. Ni nujno, da je ta nesreča povezana s tveganjem, ki je značilno za let **(C-532/18)**.



19. DECEMBER

Sodba Junqueras Vies

Oseba, izvoljena v Evropski parlament, pridobi status člana te institucije že od uradne razglasitve izida in od tega trenutka uživa imunitete, vezane na ta status (zlasti imuniteta med potovanjem, ki novoizvoljenemu omogoča, da pride v Parlament in se udeleži ustanovne seje). Če bi nacionalno sodišče razsodilo, da je treba ohraniti ukrep pripora za tega izvoljenega, bi morale zahtevati, da Parlament to imuniteto odvzame **(C-502/19)**.





B | LETO V ŠTEVILKAH

Institucija
v letu 2019



Statistično gledano je bilo leto 2019 izjemno z dveh vidikov.

Skupno število končanih zadev obeh sodišč se približa zgodovinski ravni prejšnjega leta (1739 zadev v primerjavi s 1769 v letu 2018).

Skupno število zadev, vloženih pri obeh sodiščih, je najvišje doslej, in sicer 1905 zadev (v primerjavi s 1683 v letu 2018 in 1656 v letu 2017).

Ta delovna obremenitev se je odrazila tudi pri dejavnosti upravnih služb, ki dnevno zagotavljajo podporo sodiščema.

VIRI



429

MILIJONOV EUR za proračun 2019

SODIŠČE

1



**SODNIK
IZ DRŽAVE
ČLANICE**

11



**GENERALNIH
PRAVO-
BRANILCEV**

**SPLOŠNO
SODIŠČE**

2



**SODNIKA
IZ DRŽAVE ČLANICE (OD SEPTEMBRA 2019)**

2256

**URADNIKOV
IN DRUGIH
USLUŽBENCEV**



1367 = 61 %
889 = 39 %

Zastopanstvo žensk na odgovornih položajih v upravi postavlja Sodišče v zgornji del povprečja evropskih institucij.

Ženske zasedajo:



54 %

mest administratorjev

39 %

vodilnih položajev (srednjih in najvišjih)

SODNO LETO

(OBE SODIŠČI SKUPAJ)

1905

VLOŽENIH ZADEV

1739

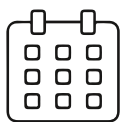
KONČANIH ZADEV

2500

NEREŠENIH ZADEV

168 286

PROCESNIH VLOG, VPISANIH V VPISNIK SODNIH TAJNIŠTEV



POVPREČNO
TRAJANJE POSTOPKOV

približno **15,6** meseca

Sodišče **14,4** meseca

Splošno sodišče **16,9** meseca



3199

obvestil sodišč, objavljenih v *Uradnem listu Evropske unije*

ODSTOTEK PROCESNIH AKTOV, VLOŽENIH PREK APLIKACIJE E-CURIA

Sodišče 80 %

Splošno sodišče 93 %

Število računov za
dostop do aplikacije e-Curia 6588



e-Curia je aplikacija Sodišča Evropske unije. Zastopnikom strank (v zadevah, ki so predložene Sodišču in Splošnemu sodišču) in nacionalnim sodiščem v okviru predlogov za sprejetje predhodne odločbe, ki so vloženi pri Sodišču, omogoča izmenjavo procesnih aktov s sodnima tajništva po izključno elektronski poti.



(Glej videoposnetek na spletni strani YouTube.)

JEZIKOVNE SLUŽBE

Sodišče mora biti kot večjezična sodna institucija sposobno obravnavati zadevo ne glede na to, v katerem uradnem jeziku Unije je bila vložena. Nato zagotovi razširjanje svoje sodne prakse v vseh uradnih jezikih.

24 JEZIKOV POSTOPKA

552 JEZIKOVNIH KOMBINACIJ

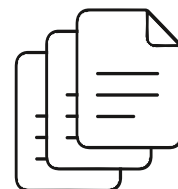
600 PRAVNIKOV LINGVISTOV
ZA PREVAJANJE DOKUMENTOV



Na Sodišču prevajanje poteka ob upoštevanju obvezne jezikovne ureditve, ki zagotavlja vse kombinacije za 24 uradnih jezikov Evropske unije. Dokumenti, ki se prevajajo, so zelo strokovna pravna besedila. Jezikovna služba Sodišča zato zaposluje samo **pravnike lingviste**, ki imajo popolno pravno izobrazbo in dobro znanje še vsaj dveh uradnih jezikov poleg maternega.

Delovna obremenitev (število strani za prevod): **1 245 000 strani**

Strani, ki jih je prevedla služba za pravno prevajanje: **1 265 000**



Varčevalni ukrepi sodišč za zmanjšanje potreb po prevajanju: **580 000 strani**



71 TOLMAČEV ZA
OBRAVNAVE IN SEJE :



617

OBRAVNAV IN SEJ,
NA KATERIH JE BILO
ZAGOTOVLJENO
SIMULTANO
TOLMAČENJE



Glej videoposnetek na spletni strani YouTube.

ODPRTOST STROKOVNJAKOM IN DRŽAVLJANOM



2824

NACIONALNIH SODNIKOV, KI JIH JE SODIŠČE SPREJELO
V OKVIRU SEMINARJEV, USPOSABLJANJ, OBISKOV IN
PRAKS



PRIBLIŽNO

23 000 OBISKOVALCEV

- STROKOVNJAKOV
- NOVINARJEV
- ŠTUDENTOV
- DRŽAVLJANOV







SODNA DEJAVNOST

A | PREGLED NAJPOMEMBNEJŠIH SODB LETA

Zdravje in okolje



Glej videoposnetek na spletni strani YouTube.

Onesnaževanje zraka, zemlje in vode ter tveganja, povezana z nevarnimi snovmi, so globalni izziv. Države članice Evropske unije so se zavezale k boju proti tej degradaciji ter na ravni Unije vzpostavile stroga pravila in predvsem skupne mejne vrednosti.

Sodišče je na podlagi zaprosila belgijskega sodišča, na katerega se je obrnilo več prebivalcev **Région de Bruxelles-Capitale** (regija Bruselj – glavno mesto), pojasnilo, da lahko neposredno prizadeti državljani po sodni poti preverijo izbiro umestitve **postaj za merjenje kakovosti zraka** in od pristojnega nacionalnega organa zahtevajo vse potrebne ukrepe. Poleg tega je Sodišče pojasnilo, da je treba ustrezne ukrepe za ponovno doseglo dobre kakovosti zraka sprejeti takoj, ko je mejna vrednost presežena na enem samem vzorčevalnem mestu na nekem območju.

► Sodba *Craeynest* in drugi z dne 26. junija 2019, C-723/17

Natančneje je v zvezi z **mejnimi vrednostmi dušikovega dioksida**, veljavnimi od leta 2010, Sodišče, ki je odločalo o tožbi Komisije, ugotovilo, da jih je Francija sistematično in dolgotrajno presegala v številnih aglomeracijah in na območjih, zlasti v **Parizu, Lyonu, Marseillu in Strasbourg**. Francija bi prav tako morala sprejeti potrebne ukrepe, da bi bilo obdobje preseganja čim krajše.

► Sodba *Komisija/Francija* z dne 24. oktobra 2019, C-636/18

Cilj evropske direktive iz leta 1999 o odlaganju odpadkov na odlagališčih je preprečevanje ali zmanjševanje, kolikor je mogoče, negativnih učinkov zakopavanja odpadkov v zemljo za okolje ali zdravje ljudi. Države članice so morale za to najpozneje do leta 2009 zagotoviti, da odlagališča na njihovem ozemlju izpolnjujejo stroge tehnične zahteve iz direktive, ali jih zapreti. **Italija** leta 2015 še vedno ni sprejela potrebnih ukrepov za **44 odlagališč**: Sodišče, ki je odločalo o tožbi Komisije, je ugotovilo, da ta država članica ni izpolnila svojih obveznosti, ki izhajajo iz prava Unije.

► Sodba Komisija/Italija z dne 21. marca 2019, C-498/17

Glede vprašanja onesnaževanja podzemnih voda z **nitrat** iz kmetijskih virov je Sodišče presodilo, da morajo **neposredno prizadeti posamezniki in pravni subjekti** imeti možnost, da od pristojnih nacionalnih organov zahtevajo sprejetje potrebnih ukrepov, dokler delež nitratov presega ali bi lahko presegal mejno vrednost 50 mg/l na eni ali več merilnih točkah (če odvajanje dušikovih spojin kmetijskega izvora pomembno prispeva k onesnaževanju zadevnih podzemnih voda).

► Sodba Wasserleistungsverband Nördliches Burgerland in drugi z dne 3. oktobra 2019, C-197/18

V skladu s pravom Unije mora biti vsak projekt, ki ima lahko znatne vplive na okolje, preden se zanj izda soglasje, predmet **presoje** njegovih **vplivov**. Sodišče je leta 2008, ko je odločalo o tožbi Komisije, ugotovilo, da **Irska** ni izpolnila te obveznosti, ker je bilo za gradnjo **polja vetrnih elektrarn** izdano soglasje, ne da bi bila predhodno opravljena presoja njenih vplivov. Za odpravo take pomanjkljivosti je treba presojo opraviti naknadno, po potrebi po zagonu obrata. Na podlagi presoje se lahko soglasje spremeni ali celo prekliče. Komisija je leta 2018 vložila naknadno tožbo proti Irski, ki še vedno ni izvedla take presoje. Sodišče ji je torej naložilo plačilo pavšalnega zneska 5 milijonov EUR in denarne kazni 15.000 EUR na dan od razglasitve te druge sodbe do datuma izvršitve sodbe, izdane leta 2008.

► Sodba Komisija/Irska z dne 12. novembra 2019, C-261/18

Evropska agencija za kemikalije (ECHA) je januarja 2017 vpisala **bisfenol A** na seznam kandidatov za snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost in za katere je treba pridobiti avtorizacijo, zaradi njene strupenosti za razmnoževanje. Uvrstitev bisfenola A na ta seznam je povzročila zakonske obveznosti za dobavitelje proizvoda, ki vsebuje tako snov, natančneje obveznosti sporočanja udeležencem v dobavni verigi in končnim potrošnikom. Julija 2017 je bil bisfenol A zaradi svojih lastnosti endokrinih motilcev ponovno uvrščen kot snov, ki vzbuja veliko zaskrbljenost za zdravje ljudi. Splošno sodišče je z zavrnitvijo dveh tožb, ki ju je vložilo združenje, ki zastopa evropske proizvajalce plastičnih proizvodov, in zlasti štiri družbe, ki so dejavne pri trženju bisfenola A, potrdilo vpis te snovi na seznam „kandidatov“ za snovi in to tudi, če je ta snov uporabljena kot izoliran intermediat.

► Sodba PlasticsEurope/ECHA z dne 11. julija 2019, T-185/17

► Sodba PlasticsEurope/ECHA z dne 20. septembra 2019, T-636/17



Space-Kraft/shutterstock.com

Pravice in obveznosti migrantov

Migracijska kriza v Evropi še naprej odpira številna vprašanja. Sodišče je lahko ob različnih priložnostih preučevalo zadeve v zvezi s prošnjami za azil in njihovim obravnavanjem. Pravo Unije določa pogoje, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva za priznanje mednarodne zaščite (Direktiva o beguncih). Med drugim določa pravila o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (Direktiva o vračanju). Pravo Unije določa tudi pravila glede razdelitve odgovornosti za obravnavanje prošenj za azil med državami članicami (Uredba „Dublin III“).

V Franciji je bil med obdobjem začasne ponovne uvedbe **nadzora na notranjih mejah** zaradi resne grožnje javnemu redu ali notranji varnosti pri A. Aribu, ki je maroški državljan in ki je bil osumljen nezakonitega vstopa na francosko ozemlje, opravljen nadzor v bližini španske meje. Sodišče, ki mu je Cour de cassation (kasacijsko sodišče, Francija) postavilo vprašanje, ali se Francija lahko odloči, da za A. Ariba ne bo uporabila postopka, ki je določen z Direktivo o vračanju, je presodilo, da **notranje meje države članice, na kateri je bil ponovno uveden nadzor, ni mogoče enačiti z zunanjo mejo.**

► Sodba Arib z dne 19. marca 2019, C-444/17

V neki drugi zadevi je bilo trem imetnikom oziroma prosilcem za status begunca preklican oziroma zavržen ta status iz razlogov, povezanih z **zaščito varnosti** ali skupnosti države članice gostiteljice. Sodišče je presodilo, da je treba državljana tretje države ali osebo brez državljanstva, dokler jo je **utemeljeno strah pred preganjanjem v izvorni državi**, opredeliti kot „begunca“ v smislu Direktive o beguncih in Ženevske konvencije, in to ne glede na dejstvo, ali mu/ji je bil status begunca formalno priznan.

► Sodba M, X in X z dne 14. maja 2019, C-391/16 in druge

Uredba „Dublin III“ določa merila in mehanizme za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v državi članici vloži državljani tretje države ali oseba brez državljanstva. V okviru brexita je Sodišče razsodilo, da **država članica**, ki je predložila uradno obvestilo o **nameri za izstop iz Unije, ostane država, odgovorna v smislu Uredbe Dublin III**. Vendar mora vsaka država članica določiti okoliščine, v katerih želi sama obravnavati prošnjo za mednarodno zaščito, za katero ni odgovorna.

► Sodba M.A. in drugi z dne 23. januarja 2019, C-661/17

Nazadnje, Sodišče, na katero se je obrnilo nemško sodišče glede uporabe Uredbe Dublin III, je pojasnilo, da je lahko prosilec za azil predan v državo članico, ki je običajno odgovorna za obravnavanje njegove prošnje, **razen če bi se zaradi predvidljivih življenjskih razmer, ki bi jim bil izpostavljen v navedeni državi članici, znašel v položaju hudega materialnega pomanjkanja, kar bi bilo v nasprotju z načelom prepovedi nečloveškega ali ponižujočega ravnanja**. Z drugimi besedami, država članica lahko zavrne predajo prosilcev za azil v državo članico, ki je odgovorna za obravnavanje prošnje, kadar v tej državi obstajajo sistemske pomanjkljivosti.

► Sodba Jawo in drugi z dne 19. marca 2019, C-163/17 in druge





Pravna država



Glej videoposnetek na spletni strani YouTube.

Pravna država je ena od skupnih vrednot držav članic Unije, na katerih Unija temelji (člen 2 PEU). Zasnovana je na konceptu, v skladu s katerim nihče ni nad zakoni in katerega bistvene posledice so zakonitost, enakost pred zakonom, pravna varnost, prepoved samovoljnega ravnanja, dostop do neodvisnega in nepristranskega sodišča ter spoštovanje človekovih pravic kot načela, ki jih zagotavlja Listina Evropske unije o temeljnih pravicah.

Sodišče se je leta 2019 večkrat izreklo o pojmu pravne države, predvsem v zvezi z neodvisnostjo sodne oblasti v razmerju z izvršilno in zakonodajno oblastjo. Splošno sodišče pa je imelo priložnost izvesti nadzor nad zakonitostjo aktov institucij Unije glede na spoštovanje temeljnih pravic.

Sodišče je v okviru dveh tožb Komisije zaradi neizpolnitve obveznosti razsodilo, da **poljska sodna reforma** iz leta 2017 glede **upokojitvene starosti** sodnikov in državnih tožilcev ter poljski zakon iz leta 2018, ki je znižal upokojitveno starost sodnikov vrhovnega sodišča, s tem, da določata možnost **nadaljevanja opravljanja funkcij po dopolnitvi te starosti na podlagi dovoljenja, ki ga izda predsednik republike po prostem preudarku**, ogrožata neodvisnost sodne oblasti.

► [Sodba Komisija/Poljska z dne 5. novembra 2019, C-192/18](#)

► [Sodba Komisija/Poljska z dne 24. junija 2019, C-619/18](#)

Sodišče je med drugim presodilo, da mora **nov disciplinski senat poljskega vrhovnega sodišča**, ustanovljen leta 2017, izpolnjevati zahtevo po neodvisnosti sodnikov. Če je ne izpolnjuje, ne sme izvajati svoje pristojnosti v sporih v zvezi z upokojitvijo sodnikov vrhovnega sodišča.

► [Sodba A.K. in drugi z dne 19. novembra 2019, C-585/18 in druge](#)

Poleg tega je Sodišče razsodilo, da **nemško državno tožilstvo, drugače kot generalni državni tožilec v Litvi in člani državnega tožilstva v Franciji, ne zagotavlja** zadostnega jamstva neodvisnosti, da bi lahko izdalo evropski nalog za prijetje.

► Sodba OG in drugi z dne 27. maja 2019, C-508/18 in druge

► Sodba JR in drugi z dne 12. decembra 2019, C-566/19 PPU in druge

Vendar je Sodišče priznalo **veljavnost evropskih nalogov za prijetje**, ki so jih izdala državna tožilstva, za katera obstaja tveganje, da bodo nanje neposredno ali posredno naslovljene odredbe ministra, ali pa jih je celo izdal upravni organ, ker so bili navedeni nalogi predhodno ali naknadno predmet nadzora neodvisnega sodišča. Priznalo je tudi veljavnost nalogov, izdanih zaradi izvršitve kazni, ki je bila že predmet sodbe, čeprav organ, ki jih je izdal, ni sodišče, in to tudi takrat, kadar zoper odločbo tega organa ni predvideno pravno sredstvo.

► Sodba NJ z dne 9. oktobra 2019, C-489/19 PPU

► Sodba XD z dne 12. decembra 2019, C-625/19 PPU

► Sodba ZB z dne 12. decembra 2019, C-627/19 PPU

Splošno sodišče je z več sodbami razglasilo ničnost sklepov Sveta **o zamrznitvi sredstev** sedmih ukrajinskih oseb, med katerimi je bil nekdanji predsednik Ukrajine Viktor Yanukovych in zoper katere so v tej državi potekali kazenski postopki zaradi odtujitve javnih sredstev. Splošno sodišče je Svetu med drugim očitalo, da ni preveril, ali so ukrajinski organi v teh postopkih spoštovali temeljni pravici do obrambe in do učinkovitega sodnega varstva.

► Sodba Yanukovych/Svet in drugi z dne 11. julija 2019, T-244/16 in druge



Alexander Supertump/shutterstock.com



Varstvo osebnih podatkov in internet



Glej videoposnetek na spletni strani YouTube.

Namen pravil Unije o varstvu osebnih podatkov je določiti trden in usklajen okvir varstva podatkov ne glede na njihov način zbiranja (spletni nakupi, bančna posojila ali tudi iskanja zaposlitve). Ta pravila veljajo tako za podjetja kot za javne in zasebne subjekte s sedežem v ali zunaj EU, ki ponujajo blago ali storitve, kot Facebook ali Amazon, kadar zahtevajo ali ponovno uporabijo osebne podatke državljanov EU. Sodišče se je leta 2019 večkrat izreklo o odgovornostih, ki izhajajo iz zbiranja in obdelave osebnih podatkov, zlasti kar zadeva podatke na spletu.

Sodišče je tako v zadevi v zvezi z zahtevo osebe za izbris **komentarja**, ki bi lahko škodil njeni časti in ki ga je uporabnik objavil **na Facebooku**, presodilo, da pravo Unije ne nasprotuje temu, da je ponudnik storitev gostovanja, kot je Facebook, dolžan izbrisati ali blokirati dostop do kakršne koli vsebine, ki bi bila enaka ali pod določenimi pogoji enakovredna tisti iz podatka, ki so ga sodišča prej razglasila za nezakonitega. Ta odredba bi lahko celo učinkovala na svetovni ravni na podlagi veljavnega mednarodnega prava, ki ga države članice morajo upoštevati.

■ Sodba Eva Glawischnig-Piesczek/Facebook Ireland Limited z dne 3. oktobra 2019, C-18/18

S pravom Unije se tudi želi zaščititi uporabnika pred kakršnim koli poseganjem v njegovo zasebnost, zlasti pred nevarnostjo vdorov skritih identifikatorjev ali drugih podobnih naprav v njegovo terminalsko opremo. S tega vidika je Sodišče končalo razpravo o izjavi privolitve k shranjevanju in uporabi zgodovine spletnega brskanja, o t.i. „**piškotkih**“. Presodilo je namreč, da mora biti privolitev uporabnika spletne strani za namestitev in dostop do piškotkov v svoji terminalski opremi posebna in ni veljavno izražena z vnaprej nastavljenim potrditvenim poljem, ki ga mora ta uporabnik, da zavrne svojo privolitev, odznačiti.

► Sodba Planet49 GmbH z dne 1. oktobra 2019, C-673/17

Na področju občutljivih podatkov je Sodišče na podlagi vprašanj za predhodno odločanje, ki jih je postavil francoski Conseil d'État (državni svet), moralo pojasniti svojo sodno prakso. Ugotovilo je, da se prepoved obdelave nekaterih kategorij občutljivih osebnih podatkov razširja tudi na upravljavce spletnih iskalnikov, kot je Google. Kadar upravljavec takega iskalnika prejme **zahteve za odstranitev povezav** v zvezi s povezavo na spletno stran, na kateri so objavljeni občutljivi podatki, mora pretehtati temeljne pravice osebe, ki zahteva odstranitev povezav, in pravice spletnih uporabnikov, ki bi morda imeli interes do teh informacij.

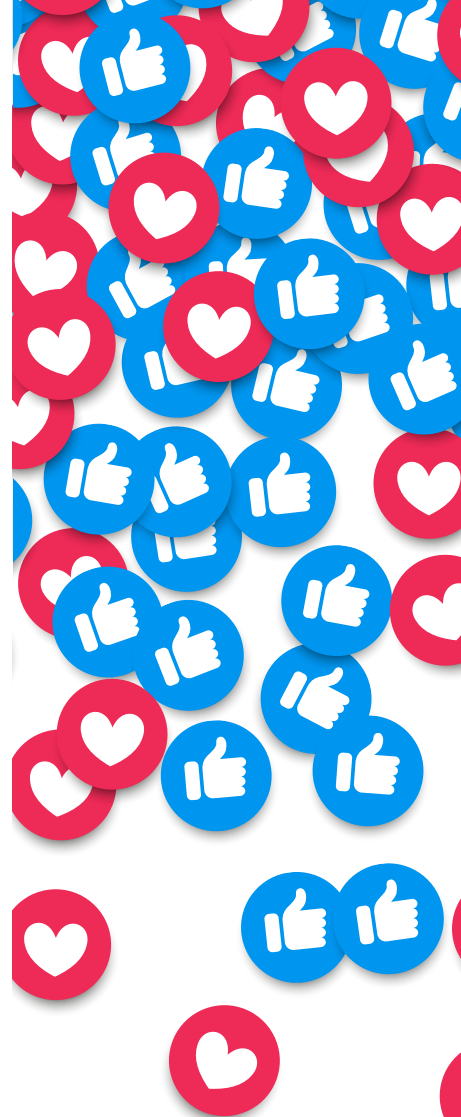
► Sodba GC in drugi z dne 24. septembra 2019, C-136/17

V neki drugi zadevi, ki se je nanašala na Google in **zahtevo za odstranitev povezav**, je Sodišče presodilo, da pravo Unije upravljavcu spletnega iskalnika ne nalaga, da povezave odstrani na vseh različicah svojega iskalnika. Vendar mora upravljavec **povezave odstraniti na različicah svojega iskalnika, ki ustrezajo vsem državam članicam Unije**, in sprejeti ukrepe, ki spletnim uporabnikom preprečujejo ali jih resno odvračajo od tega, da bi z iskanjem na podlagi imena zadevne osebe, opravljenim iz kake od držav članic, prek seznama zadetkov, pridobljenih prek različice tega iskalnika „zunaj EU“, dostopali do povezav, ki so predmet zahteve za odstranitev povezav.

► Sodba Google LLC z dne 24. septembra 2019, C-507/17

Nazadnje, Sodišče je v zadevi, ki se nanaša na podjetje za spletno prodajo oblačil, ki je na svojo spletno mesto vključilo **Facebookov gumb „všeč mi je“**, razsodilo, da je lahko upravljavec spletnega mesta solidarno odgovoren s Facebookom za zbiranje osebnih podatkov obiskovalcev svoje spletne strani in posredovanje teh podatkov Facebooku. Upravljavec spletnega mesta pa načeloma ni odgovoren za naknadno obdelavo teh podatkov, ki jo opravi Facebook.

► Sodba Fashion ID GmbH z dne 29. julija 2019, C-40/17





Varstvo pravic delavcev



Glej posnetek na spletni strani YouTube.

Pravo Unije zagotavlja varstvo pravic delavcev na različne načine. Zagotavlja uporabo načela enakega obravnavanja na področju zaposlovanja tako, da prepoveduje diskriminacijo na podlagi – med drugim – vere in da določa pravila o enakem plačilu moških in žensk. Vzpostavlja koordinacijo sistemov socialne varnosti, s čimer naj bi hkrati zagotovilo izvajanje načela enakega obravnavanja moških in žensk na tem področju. Poleg tega pravo Unije določa številna pravila o načinih izpolnjevanja pogodb o zaposlitvi, kot so ureditev delovnega časa, in o izboljšanju varnosti in zdravja delavcev. Nazadnje zagotavlja mobilnost svobodnih poklicev znotraj Unije.

.....

V Avstriji je **veliki petek** za pripadnike protestantskih cerkva augsburške in helvetske veroizpovedi, Starokatoliške cerkve in Evangeličansko-metodistične cerkve **plačan** dela prost dan: če njihov pripadnik na ta dan kljub temu dela, ima pravico do dodatnega plačila za ta dela prosti dan. Vendar je delavec, ki je zaposlen v družbi Cresco Investigation in ki ni pripadnik nobene od zadevnih cerkva, vložil tožbo zoper svojega delodajalca. Sodišče je presodilo, da odobritev plačanega prostega dne za veliki petek le delavcem, ki so pripadniki nekaterih cerkva, pomeni **neposredno diskriminacijo na podlagi vere, ki je s pravom Unije prepovedana**.

► Sodba Cresco Investigation z dne 22. januarja 2019, C-193/17

V **Španiji** je Instituto Nacional de la Seguridad Social (nacionalni zavod za socialno varnost) znesek pokojnine upokojenke izračunal ob upoštevanju dejstva, da je precejšen del svojega poklicnega življenja delala s **krajšim delovnim časom**. Sodišče je razsodilo, da španska ureditev negativno prizadene delavce, zaposlene s krajšim delovnim časom, v primerjavi z delavci, ki so zaposleni s polnim delovnim časom, kar pomeni **posredno diskriminacijo**, ki posebej postavlja **v neugoden položaj delavke**.

► **Sodba Vilar Láziz dne 8. maja 2019, C-161/18**

V **Franciji** je delavka izpodbijala načine izračuna odpravnine in nadomestila za prezaposlovanje, ki ji ju je njen delodajalec izplačal v okviru odpovedi pogodbe o zaposlitvi, do katere je prišlo, medtem ko je bila na **starševskem dopustu v obliki krajšega delovnega časa**. Sodišče, na katero se je obrnilo francosko Cour de cassation (kasacijsko sodišče), je ugotovilo, da ker je število žensk, ki lahko izkoristijo starševski dopust v obliki krajšega delovnega časa, znatno višje od števila moških, **francoski zakon ni v skladu z načelom enakega plačila za moške in ženske**.

► **Sodba Praxair MRC z dne 8. maja 2019, C-486/18**

V neki drugi zadevi je bil zahtev E. Bogatuja, romunskega državljana, ki prebiva na Irskem, za priznanje **irskih družinskih dajatev** za njegove otroke, ki prebivajo v Romuniji, zavržen. Ta zavrnitev je temeljila na dejstvu, da ni izpolnjeval nobenega od pogojev za pridobitev pravice do družinskih dajatev, ker ni opravljal dejavnosti zaposlene osebe na Irskem in ker na Irskem ni prejemal dajatve, za katero se plačujejo prispevki. Glede na Uredbo o **koordinaciji sistemov socialne varnosti** pa je Sodišče pojasnilo, da pravo Unije ne zahteva, da oseba opravlja dejavnost zaposlene osebe v državi članici, da bi bila v tej državi članici upravičena do družinskih dajatev za svoje otroke, ki prebivajo v drugi državi članici.

► **Sodba Bogatu z dne 7. februarja 2019, C-322/17**

Sodišče je na vprašanje Audiencia Nacional (osrednje sodišče, Španija) presodilo, da morajo države članice delodajalcem naložiti obveznost vzpostavitve **sistema, ki omogoča evidentiranje dnevnega delovnega časa**. Ta sistem mora biti **objektiven, zanesljiv in dostopen**. S tem je zajamčen polni učinek pravic iz Listine in Direktive o delovnem času za zagotavljanje boljše zaščite varnosti in zdravja delavcev.

► **Sodba CCOO z dne 14. maja 2019, C-55/18**

V neki grški zadevi je **odvetniška zbornica v Atenah** zavrnila zahtevo **meniha, ki je status odvetnika** pridobil na Cipru, za vpis v posebni register za opravljanje odvetniškega poklica, ker njegov status meniha ni združljiv z odvetniškim poklicem. Sodišče je presodilo, da Direktiva o opravljanju odvetniškega poklica **nasprotuje prepovedi, ki jo vsebuje grška zakonodaja, ker določa tako nezdržljivost**. Neobstoja harmonizacije poklicnih in deontoloških pravil **ne upravičuje neskladnosti s pravom Unije**, še zlasti z načelom sorazmernosti.

► **Sodba Monachos Eirinaios z dne 7. maja 2019, C-431/17**





Potrošniki



Glej posnetek na spletni strani
YouTube.

Varstvo potrošnikov je ena od stalnih skrbi Evropske unije. Z njim se želi zagotoviti uporabo pravil, ki jih ščitijo, da se zagotovi njihovo varstvo in izboljša poznavanje njihovih pravic. Sodišče je leta 2019 moralo ob različnih priložnostih in na različnih področjih pojasniti obseg teh pravic. Pravice letalskih potnikov so se na primer v letu 2019 okrepile.

.....

V okviru vmesnega leta za zvezo iz države članice v tretjo državo prek druge tretje države, ki je bil predmet enotne rezervacije, je Sodišče presodilo, da mora **letalski prevoznik, ki je opravil prvi let, izplačati odškodnino** potnikom v primeru velike zamude ob prihodu drugega leta, ki ga je opravil letalski prevoznik, ki ima sedež zunaj Unije. Tako lahko potnik, ki je v končnem namembnem kraju utrpel zamudo treh ur ali več, ki je **nastala pri drugem letu**, ki ga je v okviru dogovora o letih pod skupno oznako opravil letalski prevoznik s sedežem v tretji državi, na podlagi prava Unije zahteva odškodnino od letalskega prevoznika, ki je opravil prvi let.

► Sodba České aerolinie z dne 11. julija 2019, C-502/18

Enako je Sodišče razsodilo, da mora letalski prevoznik **izplačati odškodnino** potnikom za zamudo treh ur ali več, čeprav je ta nastala zaradi poškodovanja pnevmatike z vijakom na vzletni stezi. Vendar mora prevoznik izplačati odškodnino le, **če se dokaže, da ni uporabil vseh razpoložljivih sredstev za omejitve zamude leta.**

► Sodba Germanwings z dne 4. aprila 2019, C-501/17

V zadevi, ki se nanaša na **elektronsko poslovanje**, je Sodišče presodilo, da platforma, kot je Amazon, ni zavezana v vseh okoliščinah dati svoje telefonske številke na voljo potrošniku pred sklenitvijo pogodbe. Vendar ji pravo Unije nalaga, da **da na voljo komunikacijsko sredstvo**, ki potrošniku omogoča, da hitro stopi v stik s platformo in da z njo učinkovito komunicira (obrazec za elektronsko vzpostavitev stika, sistem takojšnjega sporočanja ali povratni klic).

► [Sodba Amazon EU z dne 10. julija 2019, C-649/17](#)

Sodišče je na področju spletnih nakupov tudi presodilo, da **pravica potrošnikov do odstopa od pogodb** velja tudi za nakup **vzmetnice**, katere zaščita je bila po dobavi odstranjena. Kot v primeru oblačila je tako mogoče domnevati, da lahko trgovec vzmetnico očisti ali dezinficira ter jo ponudi v ponovno prodajo, pri čemer niso kršene zahteve glede higiene ali varovanja zdravja. Vendar je potrošnik odgovoren za vsako zmanjšano vrednost blaga, ki je posledica ravnanja, ki ni nujno potrebno za ugotavljanje narave, lastnosti in delovanja blaga.

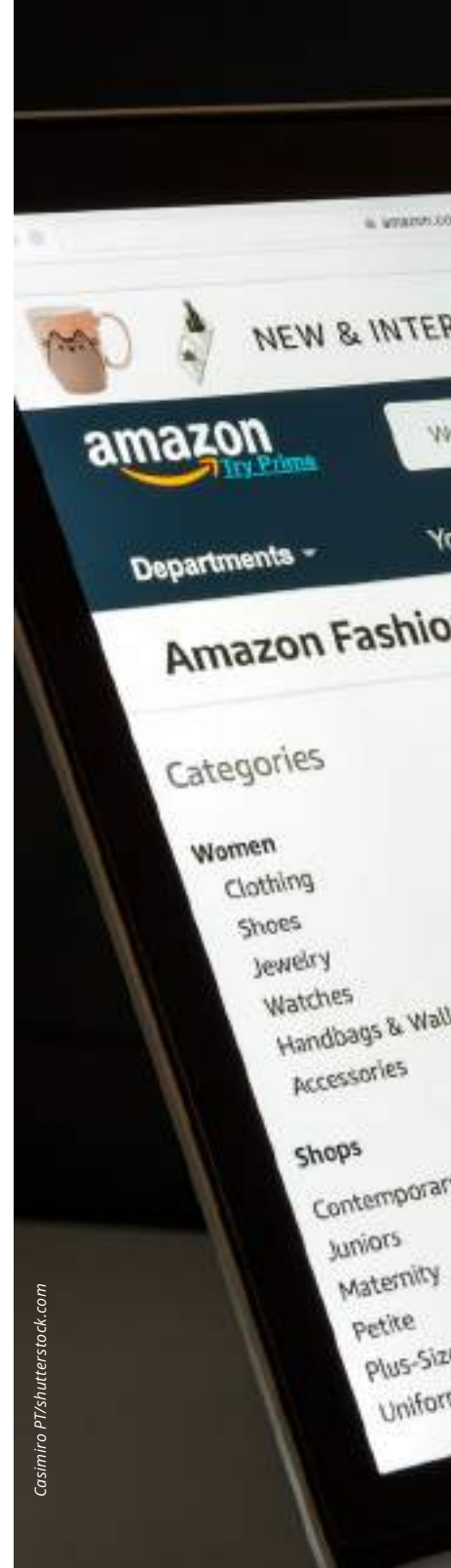
► [Sodba slewo z dne 27. marca 2019, C-681/17](#)

V zadevi, ki se je nanašala na **plačilo vozovnice za vlak z direktno bremenitvijo**, je Sodišče presodilo, da je pogodbeni klavzula, ki je vključena v splošne pogoje prevoza nemškega prevoznika v železniškem prometu Deutsche Bahn in ki uporabnikom omogoča uporabo sheme direktne bremenitve SEPA le, če imajo prebivališče v Nemčiji, v nasprotju s pravom Unije. Ta pogoj prebivališča na nacionalnem ozemlju pomeni, da se posredno določi država članica, v kateri mora biti odprt plačilni račun, kar je izrecno prepovedano prejemniku plačila z direktno bremenitvijo.

► [Sodba Verein für Konsumenteninformation z dne 5. septembra 2019, C-28/18](#)

Nemčija je po letu 2015 vzpostavila pravni okvir, ki določa uvedbo **dajatve za uporabo zveznih cest** za osebna motorna vozila, vključno z avtocestami. Tako bi moral vsak lastnik vozila, registriranega v Nemčiji, to dajatev plačati v obliki letne vinjete. Za vozila, registrirana v tujini, bi se morala dajatev plačati samo za uporabo avtocest. Hkrati je Nemčija določila, da naj bi bili lastniki vozil, registriranih v Nemčiji, upravičeni do davčne olajšave v znesku, ki je vsaj enak znesku plačane dajatve. Sodišče je ugotovilo, da naj bi ekonomsko breme v praksi nosili zgolj lastniki in vozniki vozil, registriranih v drugih državah članicah. Zato je presodilo, da je ta dajatev diskriminatorna in torej v nasprotju s pravom Unije.

► [Sodba Avstrija/Nemčija z dne 18. junija 2019, C-591/17](#)



Casimiro PT/shutterstock.com

Nazadnje, v zadevi glede skladnosti podelitve **evropskega znaka AB (ekološka pridelava)** proizvodom iz živali, ki so bile **obredno zaklane brez predhodnega omamljanja**, s pravom Unije je Sodišče ugotovilo, da taka praksa ne spoštuje najvišjih standardov na področju dobrega počutja živali. Zato je presodilo, da pravila prava Unije ne dovoljujejo, da se na proizvodih iz živali, ki so bile tako zaklane, uporabi logotip ekološke pridelave Evropske unije.

► Sodba *Œuvre d'assistance aux bêtes d'abattoirs* z dne 26. februarja 2019, C-497/17





Copyright

Intelektualna lastnina

Evropska unije je vzpostavila zelo učinkovit sistem varstva pravic intelektualne lastnine, ki zagotavlja instrumente, primerne za varstvo – in nato obrambo – znamk, patentov, modelov ter literarnih in umetnostnih del. Vsa ta pravila prispevajo h konkurenčnosti podjetij, ustvarjanju delovnih mest, financiranju raziskav in varovanju inovacij. Leta 2019 sta Splošno sodišče in Sodišče večkrat odločali na tem področju, zlasti s sodbami, v katerih so bili natančneje pojasnjeni pogoji, pod katerimi je mogoče odobriti registracijo znamke Unije, in okvir kršitve modela ali zaščitenih geografskih označb.

.....

V zvezi z registracijo znamke Unije je Splošno sodišče presodilo, da mora slaba vera pri zahtevi za registracijo znamke povzročiti ničnost registracije. Zadevna znamka je bila sestavljena iz imena nogometnega igralca Neymarja Da Silve Santos Júniorja. Ta je dosegel ničnost registracije, saj je Splošno sodišče presodilo, da je nemogoče, da vlagatelj ob vložitvi zahteve za registracijo znamke **NEYMAR** ni bil seznanjen z obstojem nogometaša. Poleg tega je Splošno sodišče razsodilo, da z nobenim drugim razlogom, kot je želja parazitsko izkoriščati nogometašev ugled, ni mogoče pojasniti zahteve za registracijo znamke, ki se je izpodbijala.

► Sodba *Moreira/EUIPO – Neymar Da Silva Santos Júnior* z dne 14. maja 2019, T-795/17

V zadevi v zvezi z znamko, ki jo je vložila družba **adidas** in ki je sestavljena iz treh vzporednih črt, ki so med seboj enako oddaljene in so enako široke, na proizvodu pa so uporabljene v kateri koli smeri, je Splošno sodišče potrdilo ničnost zadevne znamke zaradi neuporabe, saj družba adidas ni dokazala, da se je ta znamka posebej uporabljala na celotnem ozemlju Unije in da je na tem celotnem ozemlju pridobila razlikovalni učinek s svojo uporabo.

► Sodba adidas/EUIPO –Shoe Branding Europe z dne 19. junija 2019, T-307/17

Drugi pojem prava znamk, o katerem se je moralo izreči Splošno sodišče, je pojem oblike, katere bistvene značilnosti so nujne za dosego tehničnega učinka. Splošnemu sodišču je bila v presojo predložena figurativna znamka, ki upodablja igro **Rubik's Cube**. Njena registracija je bila razglašena za nično, saj je Splošno sodišče presodilo, da je bistvena značilnost, ki jo predstavljajo črne črte, ki potekajo vodoravno in navpično na vsaki ploskvi kocke, pri čemer je vsaka ploskev razdeljena na devet enako velikih majhnih kock, ki so razvrščene po tri v vrsto, nujna za dosego želenega tehničnega učinka.

► Sodba Rubik's Brand Ltd/EUIPO z dne 24. oktobra 2019, T-601/17

Na področju prava znamk obstaja možnost ugovarjati zahtevi za registracijo, kadar obstaja verjetnost zmede glede znaka, za katerega se zahteva registracija, in prejšnje znamke. Tako je imetnik **znamke CHIARA** ugovarjal registraciji znaka, sestavljenega iz dveh besednih elementov CHIARA FERRAGNI, zapisanih s črnimi velikimi črkami in odebeljenima črkama „i“, ter iz figurativnega elementa v obliki risbe očesa z dolgimi črnimi trepalnicami, ki je umeščen nad besednima elementoma. Splošno sodišče je presodilo, da imata znaka nizko stopnjo vizualne in fonetične podobnosti in da sta s pomenskega vidika različna. Ker se poleg tega zadevni proizvodi (torbe in oblačila) običajno prodajajo v samopostrežnih trgovinah, v katerih se nakup opravi pretežno na vizualni osnovi, razlike med znamkama izključujejo, da bi potrošniki lahko mislili, da imajo proizvodi isto poreklo.

► Sodba Serendipity in drugi (Chiara Ferragni)/EUIPO z dne 8. februarja 2019, T-647/17

Splošno sodišče je moralo obravnavati tudi vprašanje o pravu modelov v zvezi z modelom **skuterja**. Splošno sodišče je moralo odločiti, ali so v model Skupnosti skuterja, ki ga ima kitajska družba, vključene lastnosti modela **Vespa LX** italijanske družbe Piaggio. Splošno sodišče je primerjalo oba modela in ugotovilo, da oba skuterja naredita drugačen celotni vtis in da ima prvi skuter individualno naravo glede na drugi model. Pri skuterju kitajske družbe namreč prevladujejo oglate linije, pri skuterju Vespa LX pa zaobljene. Splošno sodišče je torej zavrnilo predlog italijanske družbe in dovolilo registracijo kitajskega skuterja.

► Sodba Piaggio & C./EUIPO – Zhejiang Zhongneng Industry Group (Vespa) z dne 24. septembra 2019, T-219/18



OvuDng/shutterstock.com

Na področju označb porekla je Sodišče presodilo, da zaščita označbe „Aceto Balsamico di Modena“ (balzamični kis iz Modene), ki je od leta 2009 registrirana v register zaščiteneih označb porekla (ZOP) in zaščiteneih geografskih označb (ZGO), ne zajema uporabe negeografskih izrazov te označbe, predvsem izrazov „aceto“ in „balsamico“. Nemški proizvajalec lahko torej svoje proizvode označi z izrazoma „**balsamico**“ in „**deutscher balsamico**“.

■ Sodba Consorzio Tutela Aceto Balsamico di Modena/Balema z dne 4. decembra 2019, C-432/18

Nazadnje, Sodišče je moralo razrešiti vprašanje **samplinga** in morebitnih posegov v pravice proizvajalca fonogramov. V zadevi v zvezi z nemško skupino **Kraftwerk** je tako presodilo, da nedovoljena vključitev zvočnega vzorca, odvzetega iz drugega fonograma, v fonogram prek samplinga (vzorčenja) lahko pomeni poseg v pravice proizvajalca, ki ni dal dovoljenja. Vendar uporaba iz fonograma odvzetega zvočnega vzorca, ki je spremenjen in pri poslušanju ni prepoznaven, ne pomeni posega v te pravice, tudi če ni podano tako dovoljenje.

■ Sodba Pelham in drugi z dne 29. julija 2019, C-476/17



Murvin/shutterstock.com

Državne pomoči

Za zagotovitev pravilnega delovanja notranjega trga Evropska unija skrbi za spoštovanje pravil o svobodni konkurenci. Med temi pravili so pravila, ki državam članicam prepovedujejo, da gospodarskim subjektom dodelijo sredstva, ki jih njihovi konkurenti ne morejo pridobiti. Sodišče in Splošno sodišče sta leta 2019 obravnavali več zadev v zvezi z državnimi pomočmi, in sicer na tako raznolikih področjih, kot so energije iz obnovljivih virov, nogomet in Formula 1. Izdane so bile sodbe na davčnem področju, predvsem v zvezi z odločbami nekaterih držav članic o „tax ruling“, s katerimi je bila mednarodnim podjetjem priznana posebna davčna obravnava, ki jo je Komisija opredelila za nezdržljivo z notranjim trgov.

V zvezi z nacionalnimi odločbami o „tax ruling“ je Splošno sodišče potrdilo Sklep Komisije o ukrepu pomoči, ki ga je **Luksemburg** odobril podjetju **Fiat Chrysler Finance Europe (FFT)**, ki je del skupine Fiat in ki opravlja finančne storitve družbam skupine s sedežem v Evropi. Splošno sodišče je presodilo, da plačilo za te storitve ni bilo določeno pod tržnimi pogoji in da je ta praksa, ki so jo potrdili luksemburški organi, podjetju FFT omogočila, da svojo davčno obremenitev zmanjša v škodo svojih konkurentov, za katere veljajo običajna pravila luksemburškega davčnega prava.

► Sodba Luxembourg in Fiat Chrysler Finance Europe/Komisija z dne 24. septembra 2019, T-755/15 in druge

Nasprotno je Splošno sodišče v neki drugi zadevi o „tax ruling“ razglasilo ničnost sklepa Komisije o državnih pomočeh, ki jih je **Nizozemska** dodelila podjetju **Starbucks**. Po mnenju Splošnega sodišča Komisija namreč ni uspela dokazati, da je podjetje Starbucks pridobilo konkurenčno prednost zaradi davčne obravnave transakcij, izvedenih znotraj skupine Starbucks, s strani nizozemskih organov.

► Sodba Nizozemska, Starbucks in drugi/Komisija z dne 24. septembra 2019, T-760/15 in druge

Splošno sodišče je prav tako na področju presoje davčnih ukrepov držav članic glede na pravila Unije o konkurenci ugotovilo, da sta tako **poljski davek za sektor prodaje na drobno** kot **madžarski davek na oglaševanje** združljiva s temi pravili. Splošno sodišče je ugotovilo, da te davčne obremenitve, ki ne bremenijo dejavnosti davčnih zavezancev z nizkimi prihodki, ampak so progresivne za davčne zavezance, ki ustvarijo velik promet, zgolj zaradi te lastnosti ne dajejo konkurenčne prednosti podjetjem s skromnejšimi prihodki. Ta davčna pravila so skladna s svojim ciljem polnjenja splošnega proračuna na način, da velika podjetja, ki lahko dosežejo različne ekonomije obsega, plačajo sorazmerno višje davke kot majhna podjetja.

► [Sodba Poljska/Komisija z dne 16. maja 2019, T-836/16 in druge](#)

► [Sodba Madžarska/Komisija z dne 27. junija 2019, T-20/17](#)

Splošno sodišče je tudi razglasilo ničnost sklepa Komisije, s katerim je bilo posredovanje v podporo **zasebnopravnega konzorcija med italijanskimi bankami** v korist ene od njegovih članic razglašeno za državno pomoč. To posredovanje je bilo prostovoljno, da bi se članici v finančnih težavah ponudila rešitev, ki bi bila ugodnejša od obveznega posredovanja, ki ga italijanski zakon določa za izplačilo njenih vlagateljev. Po mnenju Splošnega sodišča Komisija ni dokazala ne vključenosti italijanske države v to posredovanje ne uporabe italijanskih javnih sredstev, zaradi česar tega posredovanja ni mogoče opredeliti kot državno pomoč.

► [Sodba Italija/Komisija z dne 19. marca 2019, T-98/16 in druge](#)

Splošno sodišče je na področju športa razglasilo ničnost sklepa Komisije, s katerim je bila kot državna pomoč opredeljena davčna obravnava, ki so je bili deležni **španski nogometni klubi FC Barcelona, Real Madrid, Athletic Bilbao in Atlético Osasuna**. Drugače kot drugi španski športni klubi, ki so se morali preoblikovati v družbe z omejeno odgovornostjo s področja športa, so ti štirje klubi še naprej delovali kot nepridobitni subjekti, zaradi česar je Komisija štela, da so bili upravičeni do nižje davčne stopnje. Vendar Komisija – po mnenju Splošnega sodišča – ni preverila, ali je bila za štiri klube zgornja meja davčnih odbitkov, povezanih z nakupi novih igralcev, nižja kot za druge klube, ki niso bili deležni navedene davčne ugodnosti.

► [Sodba Athletic Club in Fútbol Club Barcelona/Komisija z dne 26. februarja 2019, T-679/16 in druge](#)

Na istem področju je Splošno sodišče potrdilo sklep Komisije, da novemu lastniku **dirkališča za avtomobilске dirke Nürburgring**, katerega prejšnji lastniki so bili deležni državnih pomoči, ki so nezdružljive z notranjim trgov, ni mogoče odrediti, da te pomoči vrnejo nemškemu organom. Razpisni postopek, v okviru katerega je bilo prodano upravljanje dirkališča, je bil voden odprto, pregledno in nediskriminatorno, pripeljal je do prodajne cene, skladne s trgov, in med prejšnjimi lastniki in novim lastnikom ni bilo gospodarske kontinuitete.

► [Sodba NeXovation, Inc. in Ja zum Nürburgring/Komisija z dne 19. junija 2019, T-353/15 in druge](#)



EFKS/shutterstock.com

Sodišče je na podlagi pritožbe razglasilo ničnost sklepa Komisije, v skladu s katerim je nemški zakon o **energiji iz obnovljivih virov** vseboval državne pomoči, ker je na eni strani podjetjem, ki proizvajajo električno energijo iz obnovljivih virov, zagotavljal višjo ceno od tržne in na drugi stran znižal prispevek elektro-intenzivnih podjetij proizvodnega sektorja za financiranje uporabe te povišane cene. Komisija ni dokazala, da ugodnosti, določene s tem zakonom, pomenijo državna sredstva in iz tega razloga državne pomoči.

► Sodba Nemčija/Komisija z dne 28. marca 2019, C-405/16 P



Roman Zaiets/shutterstock.com





B | KLJUČNE ŠTEVILKE V ZVEZI S SODNO DEJAVNOSTJO

SODIŠČE

Pri Sodišču je mogoče v prvi vrsti vložiti:

- **predloge za sprejetje predhodne odločbe**, kadar nacionalno sodišče dvomi o razlagi akta, ki ga sprejme Unija, ali o njegovi veljavnosti. Takrat nacionalno sodišče prekine postopek, ki poteka pred njim, in se obrne na Sodišče, ki se izreče o tem, kako je treba razlagati zadevne določbe, ali se izreče o njihovi veljavnosti. Ko nacionalno sodišče z odločbo, ki jo sprejme Sodišče, prejme pojasnila, lahko reši spor, ki mu je predložen. Za zadeve, v katerih je treba odgovor podati v zelo kratkem času (na primer na področju azila, nadzora mej, ugrabitve otrok itd.), je predviden **nujni postopek predhodnega odločanja (PPU)**;
- **pritožbe** zoper odločbe Splošnega sodišča, ki pomenijo pravno sredstvo, v okviru katerega lahko Sodišče odločbo Splošnega sodišča razveljavi;
- **direktne tožbe**, s katerimi se želi zlasti doseči:
 - ♦ razglasitev ničnosti akta Unije („**ničnostna tožba**“) ali
 - ♦ ugotovitev, da država članica ni izpolnila obveznosti iz prava Unije („**tožba zaradi neizpolnitve obveznosti**“). Če država članica ne spoštuje sodbe, s katero je bila ugotovljena neizpolnitev obveznosti, ji lahko Sodišče na podlagi vložitve druge tožbe, poimenovane tožba **zaradi „dvojne neizpolnitve obveznosti“**, naloži plačilo denarne sankcije;
- predlog za izdajo **mnenja** glede združljivosti sporazuma, ki ga namerava Unija skleniti s tretjo državo ali mednarodno organizacijo, s Pogodbama. Ta predlog lahko vloži država članica ali evropska institucija (Parlament, Svet ali Komisija).



966 VLOŽENIH ZADEV

641 POSTOPKOV
PREDHODNEGA
ODLOČANJA

od tega **20** PPU

Glavne države članice, iz katerih izvirajo predlogi:

NEMČIJA 114

ŠPANJA 64

POLJSKA 39

ITALIJA 70

ROMUNIJA 49

41 DIREKTHNIH TOŽB

od tega

35 tožb zaradi neizpolnitve
obveznosti in

2 tožbi zaradi „dvojne neizpolnitve
obveznosti“

PRITOŽBE
ZOPER ODLOČBE
SPLOŠNEGA SODIŠČA

266

MNENJE

1

PROŠNJE ZA BREZPLAČNO
PRAVNO POMOČ

7

Stranka, ki ne more kriti stroškov postopka,
lahko zaprosi za brezplačno pravno pomoč.



865 KONČANIH ZADEV

601 POSTOPEK
PREDHODNEGA
ODLOČANJA

od tega **10** PPU

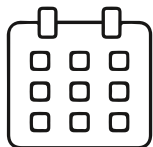
42 DIREKTHNIH TOŽB
od tega **25** ugotovljenih
neizpolnitev obveznosti
proti **15** državam članicam
od tega **1** sodba zaradi
„dvojne neizpolnitve
obveznosti“

210 PRITOŽB ZOPER ODLOČBE SPLOŠNEGA
SODIŠČA

od katerih jih je **28** pripeljalo do razveljavitve
odločbe Splošnega sodišča

1

MNENJE



**POVPREČNO
TRAJANJE POSTOPKOV**

14,4 meseca

**NUJNI POSTOPKI
PREDHODNEGA
ODLOČANJA**

3,1 meseca

1102

NEREŠENI ZADEVI 31. DECEMBRA 2019

GLAVNA PODROČJA

Carinska unija	22
Državne pomoči in konkurenca	123
Intelektualna in industrijska lastnina	62
Kmetijstvo	33
Obdavčenje	94
Območje svobode, varnosti in pravice	113
Okolje	60
Prevoz	42
Prosti pretok in svoboda ustanavljanja ter notranji trg	94
Socialno pravo	55
Varstvo potrošnikov	81





SPLOŠNO SODIŠČE

Splošnemu sodišču se lahko na prvi stopnji v odločanje predložijo direktne tožbe, ki jih vložijo **fizične ali pravne osebe (družbe, združenja itd.) in države članice** zoper akte institucij, organov, uradov in agencij Evropske unije, ter direktne tožbe za povrnitev škode, ki so jo povzročile institucije ali njeni zaposleni. Velik del sporov pred njim je gospodarske narave: intelektualna lastnina (znamke in modeli Evropske unije), konkurenca, državne pomoči ter bančni in finančni nadzor.

Splošno sodišče je prav tako pristojno za odločanje o sporih s področja javnih uslužbencev med Evropsko unijo in njenimi zaposlenimi.

Zoper odločbe Splošnega sodišča je mogoče pri Sodišču vložiti pritožbo, omejeno na pravna vprašanja. V zadevah, v katerih je že bila opravljena dvojna preučitev (s strani neodvisnega odbora za pritožbe in Splošnega sodišča), Sodišče dopusti pritožbo le, če ta pritožba odpira vprašanje, ki je pomembno za enotnost, doslednost ali razvoj prava Unije.



939 VLOŽENIH ZADEV

848 DIREKTNIH
TOŽB, od tega

157 tožb s področja državnih pomoči in konkurence (vključno s 3 tožbami, ki so jih vložile države članice)

270 tožb v zvezi z intelektualno in industrijsko lastnino

87 tožb s področja javnih uslužbencev EU

334 drugih direktnih tožb (vključno z 12 tožbami, ki so jih vložile države članice)

PROŠNJE ZA BREZPLAČNO PRAVNO POMOČ

55

Stranka, ki ne more kriti stroškov postopka, lahko zaprosi za brezplačno pravno pomoč.



874 KONČANIH ZADEV

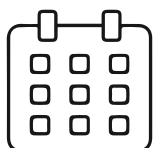
787 DIREKTNIH
TOŽB, od tega

102 tožbi s področja državnih pomoči in konkurence

318 tožb v zvezi z intelektualno in industrijsko lastnino

107 tožb s področja javnih uslužbencev EU

260 drugih direktnih tožb



**POVPREČNO
TRAJANJE POSTOPKOV**

16,9 meseca

**ODLOČBE SPLOŠNEGA SODIŠČA, ZOPER KATERE
JE BILA VLOŽENA PRITOŽBA PRI SODIŠČU**

30 %

1398 NEREŠENIH ZADEV 31. DECEMBRA 2019

GLAVNA OBRAVNAVANA PODROČJA

Dostop do dokumentov	30
Državne pomoči	278
Ekonomska in monetarna politika	138
Intelektualna in industrijska lastnina	274
Javna naročila	15
Kadrovski predpisi za uradnike EU	141
Kmetijstvo	22
Konkurenca	64
Okolje	12
Omejevalni ukrepi	72





LETO ODPRTOSTI IN SREČANJ





A | NAJPOMEMBNEJŠI DOGODKI

Dialog, ki ga Sodišče Evropske unije vzdržuje z nacionalnimi sodišči in evropskimi državljani, ni omejen na sodne postopke, ampak ga vsako leto zaznamujejo številna srečanja.

V zvezi s tem je bilo leto 2019 bogato s srečanji in razpravami, kar prispeva k razširjanju prava in sodne prakse Unije ter njenemu razumevanju.

5. april



30. obletnica *European Law Moot Court*

Sodišče gosti finalne ekipe *European Law Moot Court*, ki je mednarodno tekmovanje v simuliranem sojenju, specializirano v pravu Evropske unije, in ki v letu 2019 praznuje 30. obletnico. Cilj tega tekmovanja, ki danes šteje za najprestižnejše „moot court“ v pravu EU, je spodbujanje spoznavanja prava Unije v praksi pri študentih prava. Na tekmovanju sodeluje približno 80 univerzitetnih ekip iz Evrope in tudi iz tretjih držav. Zadeva na tekmovanju 2018–2019 se nanaša na neodvisnost nacionalnih sodišč, evropski nalog za prijetje in možnost nacionalnih sodišč, ki ne odločajo na zadnji stopnji, da Sodišču predložijo vprašanja za predhodno odločanje. Po **regionalnih finalnih tekmovanjih**, ki so bila med letom **organizirana v Ljubljani, Madridu, Firencah in Atenah**, so najboljše ekipe povabljene k sodelovanju v finalu, ki se tradicionalno odvija na Sodišču. Po odločitvi komisije, ki je sestavljena iz članov Sodišča in Splošnega sodišča, je zmagovalka tekmovanja za leto 2019 ekipa **Katholieke Universiteit Leuven** (Belgija). Nagrada za „najboljšega generalnega pravobranilca“ je podeljena Lauri Tribess z **univerze v Ženevi** (Švica), nagrada za „najboljšega agenta Komisije“ pa Demi van den Berg z **univerze v Nijmegnu** (Nizozemska). Nazadnje, nagrada za „najboljša pisna stališča“ je podeljena **univerzi v Osnabrücku** (Nemčija).

3. in 4. maj



Finale *Central and Eastern European Moot Court*

Na Sodišču prav tako poteka finale tekmovanja *Central and Eastern European Moot Court*, ki letos praznuje 25 let. Ekipe 16 univerz iz srednje in vzhodne Evrope predstavljajo svoje argumente o različnih temah, kot so migracije, splošna ureditev varstva podatkov, pravna država in odgovornost države, pred komisijo sodnikov Sodišča in Splošnega sodišča, ki ji predseduje generalna pravobranilka E. Sharpston. Zmagovalka tekmovanja za leto 2019 je ekipa **univerze v Zagrebu** (Hrvaška), ki se je v finalu srečala z ekipo državne univerze „Akademija Mohyla v Kijevu“ (Ukrajina). Julia Jeleńska z **univerze v Varšavi** (Poljska) in Anna Yatsyshyn z državne univerze „**Akademija Mohyla v Kijevu**“ (Ukrajina) sta osvojili nagrado za „najboljše ustne navedbe“. Nazadnje, nagrada za „najboljša pisna stališča“ je podeljena ekipi s **Karlove univerze v Pragi** (Češka).

Okrogla miza „Sodišče in konkurenčno pravo“

Splošno sodišče organizira okroglo mizo, ki se nanaša na oceno različnih sistemov sodnega nadzora v konkurenčnem pravu, na globe, na soočanje sodišč s kompleksnimi tehnično-ekonomskimi argumenti in na digitalizacijo gospodarstev. Cilj je **delitev izkušenj in dobrih praks** med velikimi sodišči, pristojnimi na področju gospodarskega prava. Okrogle mize so se udeležili prestižni strokovnjaki: Giovanni Pitruzzella, generalni pravobranilec na Sodišču, Stéphane Gervasoni, sodnik Splošnega sodišča, Douglas H. Ginsburg, *Senior Judge*, ki je član United States Court of Appeals for the District of Columbia Circuit in profesor na George Mason University's Scalia Law School, ter profesor dr. Jürgen Kühnen, sodnik na Oberlandesgericht Düsseldorf (višje deželno sodišče v Düsseldorfu, Nemčija).

14. junij



18. september



Konferenca z razpravo „Palača v mestu“

Na predvečer odprtja tretjega stolpa poteka **konferenca z razpravo**, na kateri je obravnavano vprašanje arhitekturnih izzivov, ki jih predstavlja gradnja nepremičninskega kompleksa, namenjenega sodišču. Konferenco otvori F. Biltgen (Luksemburg), sodnik na Sodišču in predsednik komisije „Stavbe“, vodi pa jo Antoine Garapon, generalni sekretar pri Institut des hautes études sur la justice (IHEJ, Francija). Na konferenci sodelujeta tudi Dominique Perrault, ki je zasnoval četrto in peto razširitev Palače Sodišča, in arhitekt Bernard Plattner. Ob robu odprtja **razstava** z naslovom „Esprit des lois, génie des lieux: le temps d'une œuvre. Construire un Palais de justice pour l'Union européenne“ razkriva zakulisje zgodovine gradnje stavb Sodišča, od prejšnje Palače, ki je bila odprta leta 1973, do danes.

Odprtje tretjega stolpa

Novi stolp otvori predsednik Koen Lenaerts ob prisotnosti Njegove kraljeve visokosti velikega vojvode Henrija Luksemburškega in luksemburškega predsednika vlade Xavierja Bettela. Stolp je s 115 metri višine **najvišja zgradba** v Luksemburgu.



19. september



25. september



Konferenca ob 30. obletnici ustanovitve Splošnega sodišča

Splošno sodišče Evropske unije praznuje svojo 30. obletnico. Prvi člani sodišča, ki je bilo ustanovljeno s sklepom Sveta z dne 24. oktobra 1988, so nastopili funkcijo 25. septembra 1989. Ob tej priložnosti poteka v veliki razpravnici dvorani Palače konferenca z naslovom „Splošno sodišče Evropske unije v digitalni dobi“, in sicer o dveh temah: „**Dostopnost sodišč**“ in „**Učinkovita in kakovostna sodišča**“. Na konferenci sodelujejo številni predstavniki evropskih, nacionalnih in mednarodnih institucij ter profesorji prava, sodniki, pravniki in odvetniki iz vseh držav članic, ob prisotnosti Sam Tanson, ministrice za kulturo, stanovanja in pravosodje Luksemburga.

Dan odprtih vrat

Kot vsako leto Sodišče odpre svoja vrata javnosti. Leta 2019 je prireditev organizirana oktobra, po odprtju tretjega stolpa nepremičninskega kompleksa Sodišča, da se javnosti razkrije tudi ta edinstvena stavba. **Več kot 4800** oseb se zbere na ploščadi Palače za obisk institucije, kar je doslej najvišje število obiskovalcev na tem dogodku. Obiskovalci se tudi lahko povzpnejo do **27. nadstropja stolpa**, da bi uživali v izjemnem razgledu na pokrajino. **Vodeni obiski** v vseh jezikih omogočajo, da se širši javnosti pojasnijo naloge ter delovanje sodišč in služb institucije. Na stojnicah, postavljenih vzdolž poti, službe institucije (sodno tajništvo Splošnega sodišča, Generalni direktorat za večjezičnost, Direktorat za kadrovske zadeve, Direktorat za raziskave in dokumentacijo, Direktorat za knjižnico, Direktorat za stavbe in varnost, EMAS) sprejemajo obiskovalce, ki želijo izvedeti več o dejavnosti Sodišča. Sodišče je bilo v tem letu edina institucija Evropske unije, ki je organizirala dan odprtih vrat v Velikem vojvodstvu.

19. oktober





13. in 14. november 2019

Seminar „Zaščita in ponazoritev večjezičnosti“

Sodišče je leta 2018, ki ga je zaznamovala 60. obletnica Uredbe o jezikovni ureditvi Evropske unije, vzpostavilo „Pristop večjezičnosti“, ki vključuje različne ukrepe za razumevanje in poudarjanje vrednot večjezičnosti na pravnem področju.

Letos je Sodišče 13. in 14. novembra organiziralo seminar o zaščiti in ponazoritvi večjezičnosti.

Na tem seminarju so sodelovali Mireille Delmas-Marty, zaslužna profesorica na Collège de France, Michèle Gendreau-Massaloux, svetovalka stalnega sekretarja pri Académie des sciences, J. Trabant, član Akademije znanosti v Berlinu-Brandebourgu, in Barbara Cassin.



Barbara Cassin je francoska filologinja, helenistka in filozofinja, direktorica raziskav pri francoskem Centre national de la recherche scientifique (CNRS). Leta 2018 je bila izvoljena za članico francoske akademije.

„Na povabilo Sodišča Evropske unije sem novembra lanskega leta imela priložnost odkriti to institucijo ob spremstvu Mireille Delmas-Marty, Michèle Gendreau-Massaloux in Jürgena Trabanta. Ta obisk, na katerem sem lahko srečala glavne predstavnike institucije, od predsednika in sodnega tajnika do ključnih članov osebja, kot so tolmači, ter odgovorne v različnih službah, me ni le navdušil, ampak tudi ganil. Čeprav sem zaradi izkušnje pri Komisiji v Bruslju, kjer sem nekaj časa delala kot ‚expert à haut niveau‘ (kot se to reče v slabi frangleščini) pri komisiji, zadolženi za večjezičnost – ko je še obstajala – imela nekaj pomislekov, mi je obisk v Luksemburgu dal zaupanje v Evropo.

Jezik Evrope je prevod, je rekel Umberto Eco. Natančneje, Sodišče je dejansko večjezično, govori v različnih jezikih in ne preneha prevajati.

Čeprav francoščina, ki je dedinja rimskega prava, služi kot skupen jezik posvetovanj, se zahvaljujoč pravnikom-lingvistom in tolmačem dejansko uporabljajo vsi jeziki Unije. Ker je tožba mogoče vložiti v katerem koli od 24 jezikov (jezik postopka), bo sodba razglašena v tem jeziku in bo običajno istega dne na voljo v preostalih 23 jezikih. Med kulturo in vizijo sveta, ki se prenašata z angleščino pri common law, ter kulturo in vizijo, ki sta lastni francoščini rimskega prava, pri čemer ne smemo pozabiti zakonodaje vsake od 28 držav, vseeno ostaja nekaj izrazov, neprevedljivih – naj začnemo z ‚right‘, ki pomeni nekaj kot ‚droit‘, in ‚law‘, ki pomeni nekaj kot ‚loi‘. Kar se mi zdi najbolj zanimivo, je to, kako je zaradi prevoda teh neprevedljivih izrazov v vsakem posamičnem primeru treba izumljati nove izraze: Sodišče proizvaja avtonomne izraze, ki postanejo del prava Unije. To velja na primer za izraze ‚travailleur‘, ‚epoux‘, ‚infraction‘: tem francoskim besedam je dana nova vsebina za pravo Unije in z njim, prav tako pa te besede zajemajo kompleksnejša in širša dejanska stanja, kot so opisana v francoski terminologiji.

Danes se to kaže v nadnacionalnem in resnično evropskem jeziku, ki je zasidran v svetu. Ta ‚evropejščina‘ je širša od globish (poenostavljena angleščina poslovnega sveta in stroke), ki se uporablja v Bruslju.

S tema orožjema, ki sta prevajanje kot večšina o premagovanju razlik na eni strani in terminološki izumi, ki omogočajo upoštevanje teh razlik v kompleksnejši jezikovni enoti, na drugi, lahko Sodišče Evropske unije – po mojem mnenju – služi kot konkreten primer za Evropo, združeno v različnosti.

Naslednja faza bi bila, da se z napredno računalniško podprto prevajalsko tehnologijo, kot je Deep Learning, zajame veliko število dokumentov, ki jih Sodišče dobi v različnih jezikih, pri čemer se ohrani njihova zaupnost, da bi se neposredno uporabili zakladi pravnikov lingvistov. Ali je to pot za Evropo?”

Barbara Cassin



Sodniki **se posvetujejo** na podlagi osnutka sodbe, ki ga sodnik poročevalec sestavi v francoskem jeziku, brez pomoči prevajalcev in tolmačev.

Za vsako zadevo se določi **jezik postopka**. V postopkih predhodnega odločanja je to jezik nacionalnega sodišča, ki vloži predlog pri Sodišču. Pri direktnih tožbah je to jezik, uporabljen v tožbi.

Evropska komisija, ki je varuhinja Pogodb, lahko sproži **postopek za ugotavljanje kršitve** proti državi članici, ki ne izpolnjuje svojih obveznosti. Če se kršitev nadaljuje, Komisija proti tej državi članici vloži tožbo zaradi neizpolnitve obveznosti.

18. in 19. november



Forum sodnikov

Ob upoštevanju različnih tradicij in pravnih sistemov Evropske unije je tesno razmerje med Sodiščem in nacionalnimi sodišči osrednjega pomena za pravni sistem Unije. Stalen dialog je bistven za zagotovitev spoštovanja pravne države, na kateri Unija temelji, ter za spodbujanje razumevanja zakonodaje in sistemov držav članic. Sodišče med številnimi ukrepi, ki jih sprejme za spodbujanje tega dialoga, vsako leto, že od leta 1968, organizira Forum sodnikov. Ta srečanja so priložnost za okrepitev sodelovanja in zaupanja, ne le med Sodiščem in nacionalnimi sodišči, temveč tudi med samimi nacionalnimi sodišči.

51. Forum sodnikov leta 2019 se na dvodnevem srečanju udeležuje 159 višjih sodnikov ustavnih in vrhovnih sodišč iz 28 držav članic in člani institucije. Predsednik K. Lenaerts v pozdravnem govoru opozori na pomembnost, ki jo Sodišče priznava „razmerjem z nacionalnimi sodišči“, in poudari, da je „cilj tega srečanja, da poteka interaktivno in z vzajemno izmenjavo mnenj, ki bo tudi članom naše institucije omogočila bolje spoznati posebnosti nacionalnih pravnih sistemov“.

Letošnji plenarni delovni zasedanja sta posvečeni novejši sodni praksi o procesnih vidikih postopkov predhodnega odločanja (zasedanje vodi Thomas Bull, sodnik na švedskem vrhovnem upravnem sodišču) in novejšemu razvoju sodne prakse na področju sodne neodvisnosti (zasedanje vodi Goran Selanec, sodnik na hrvaškem ustavnem sodišču). Poleg tega so organizirane tri delavnice na temo sodne prakse v zvezi z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, s katerimi je obeležena deseta obletnica tega dokumenta kot vira primarnega prava.

Program izmenjave ACA-Europe

Sodišče z ACA-Europe (Združenje državnih svetov in vrhovnih upravnih sodišč Evropske unije) organizira programe izmenjave strokovnjakov, da bi se sodnikom vrhovnih upravnih sodišč vsake države članice Evropske unije omogočilo boljše poznavanje prava Unije.



Maria Bakavou, revizorka pri državnem svetu (Grčija), ki je sodelovala v programu izmenjave strokovnjakov na Sodišču, podaja vtise o tej izkušnji:

„Ta program je bil bogata in izjemno koristna izkušnja: tistim, ki jih zanima notranje delovanje Sodišča, omogoča, da spoznajo mnogo več kot na podlagi večletnega teoretičnega izobraževanja. Poleg tega ta program priča o stalni vlogi Sodišča kot varuha skupnih evropskih vrednot. Stik s člani Sodišča je vrhunec tega programa ter ga je treba razvijati, pozdraviti in spodbujati. Trdno sem prepričana, da bo ta izkušnja zelo koristna za vse ustavne in vrhovne sodnike iz vseh držav članic.“

Maria Bakavou

URADNI OBISKI NA SODIŠČU

Za spodbujanje institucionalnih srečanj Sodišče vzdržuje reden dialog z drugimi evropskimi institucijami, mednarodnimi sodišči in sodišči držav članic Unije.

V tem duhu institucionalnih srečanj so Sodišče leta 2019 obiskali Mario Draghi, predsednik Evropske centralne banke (ECB), Laura Codruța Kövesi, tožilka, ki vodi novo Evropsko javno tožilstvo, Bente Angell-Hansen, predsednica Nadzornega organa Evropskega združenja za prosto trgovino (EFTA), in Kees Sterk, predsednik Evropske mreže sodnih svetov.

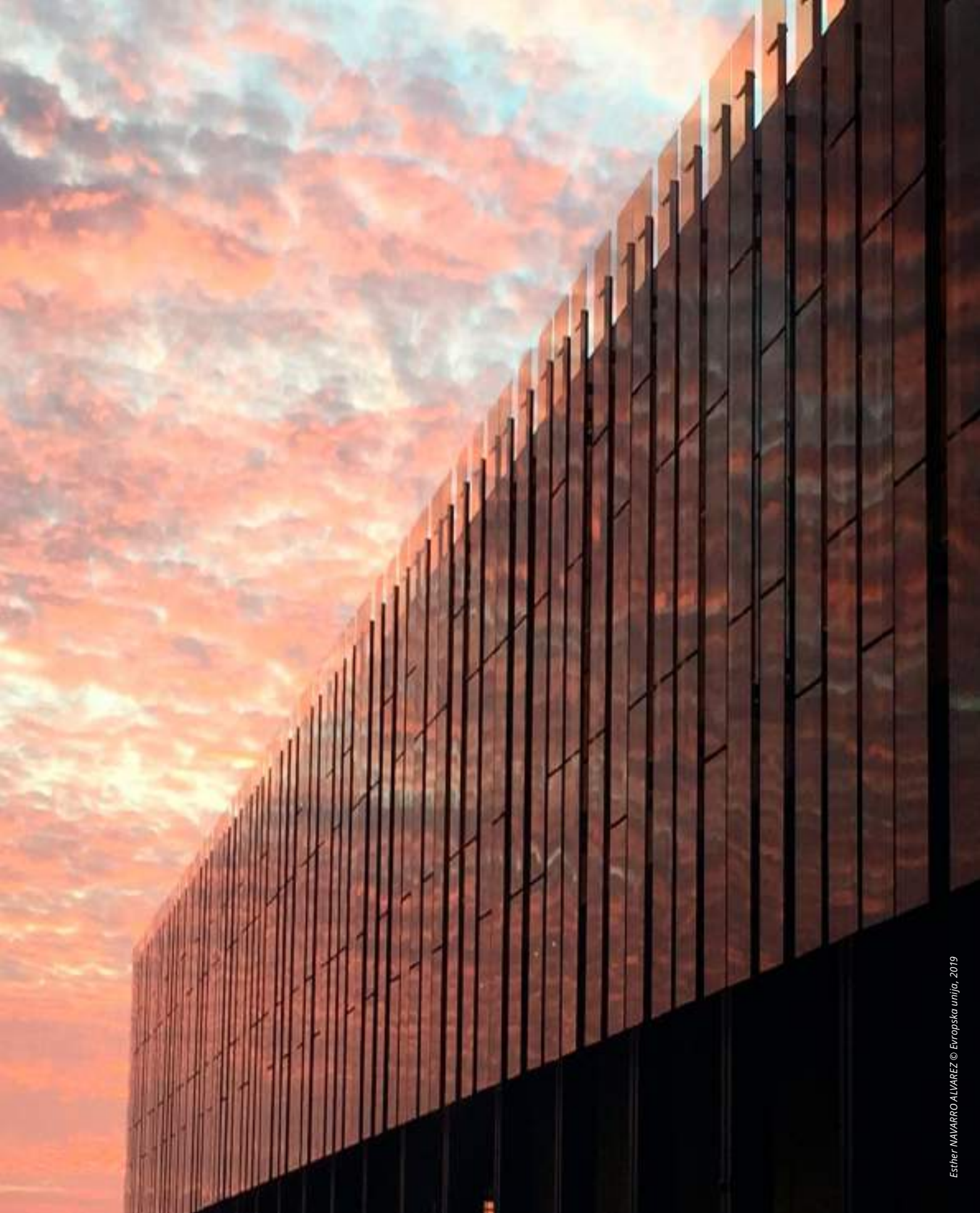
Sodišče je leta 2019 med drugim obiskala delegacija Meddržavnega sodišča v Haagu (ICJ).

Sodišče je sprejelo tudi delegacije nacionalnih sodišč, med drugim španskega ustavnega sodišča (fotografija), vrhovnega kasacijskega sodišča Bolgarije, Hoge Raad Nizozemske (senat za davčne zadeve) (fotografija) in sodišča za Benelux, ter Stephana Harbatha, podpredsednika Bundesverfassungsgericht (nemško ustavno sodišče).

Sodišče so poleg tega obiskale različne osebnosti iz držav članic, med drugim njegova eksclenca Leo Varadkar, predsednik vlade Irske, njegova eksclenca Andrej Babiš, predsednik vlade Češke, Luis Marco Aguiriano Nalda, državni sekretar za Evropsko unijo pri ministrstvu za zunanje zadeve Španije, Raivo Aeg, minister za pravosodje Estonije, László Trócsányi, minister za pravosodje Madžarske, Jānis Bordāns, podpredsednik vlade in minister za pravosodje Latvije, François Bausch, minister za mobilnost in javna dela Luksemburga, David Gauke, minister za pravosodje Združenega kraljestva, in Hans Dahlgren, minister za evropske zadeve Švedske.

Nazadnje, leta 2019 je potekal uradni obisk Sodišča na Evropskem sodišču za človekove pravice (ESČP) v Strasbourg.





STALEN DIALOG S PRAVNIMI STROKOVNJAKI

→ Vzdrževanje sodnega dialoga z nacionalnimi sodniki

SREČANJE Z
2824
NACIONALNIMI SODNIKI

- sprejem nacionalnih sodnikov v okviru letnega Forumu sodnikov ali v okviru 6- ali 10-mesečnega študijskega obiska v kabinetih članov
- seminarji, organizirani na Sodišču
- predavanja za nacionalne sodnike v okviru evropskih pravosodnih združenj in mrež
- sodelovanje na slovesnostih nacionalnih vrhovnih in višjih sodišč ter srečanja s predsedniki ali podpredsedniki evropskih vrhovnih sodišč

→ Spodbujanje uporabe in razumevanja prava Unije pri pravnih strokovnjakih

753 SKUPIN OBISKOVALCEV, ki so se udeležile predstavitev o obravnavah, na katerih so prisostvovalale, ali o delovanju sodišč



od tega **223** skupin pravnih strokovnjakov



to je

4560 OSEB



272 SPREJETIH
PRAVNIKOV
PRIPRAVNIKOV

267 ZUNANJIH
UPORABNIKOV



študentje, raziskovalci, profesorji, ki so za svoje raziskave uporabili knjižnico institucije

OKREPLJEN DIALOG Z EVROPSKIMI DRŽAVLJANI

22 924 OBISKOVALCEV

od tega **4825** ob dnevu odprtih vrat



165 SPOROČIL ZA MEDIJE

(to je skupno **1953** jezikovnih različic)



Vsako sporočilo za medije se prevede v več jezikov glede na interes pri novinarjih in širši javnosti v državah članicah. Ta sporočila so na voljo na spletnem mestu curia.europa.eu.

416 TVITOV, OBJAVLJENIH NA RAČUNIH TWITTER SODIŠČA,
z več kot **80 000** SLEDILCI



108 PROŠENJ ZA DOSTOP DO UPRAVNIH DOKUMENTOV IN
ARHIVSKEGA GRADIVA INSTITUCIJE

približno **28 000** ZAHTEV ZA INFORMACIJE LETNO

REDNI URADNI IN INSTITUCIONALNI DIALOG

6 SLAVNOSTNIH SEJ





UPRAVA V SLUŽBI EVROPSKEGA SODSTVA



A | NENEHNO PRIZADEVANJE ZA UČINKOVITOST



Sodni tajnik Sodišča, generalni sekretar institucije, vodi upravne službe in je podrejen predsedniku. Priča o predanosti služb, ki podpirajo sodno dejavnost.

UPRAVA V SLUŽBI EVROPSKEGA SODSTVA

Sodna institucija je najprej **struktura** – v dobesednem in prenesenem smislu – in v letu 2019 je to še posebej prišlo do izraza. Končana je bila zadnja faza gradnje Palače Sodišča Evropske unije in izvedba reforme sodnega sistema Unije, ki izhaja iz Uredbe (EU, Euratom) 2015/2422.

Tako je institucija na področju svojih stavb 19. septembra 2019 obeležila **odprtje tretjega stolpa**, najvišjega v Velikem vojvodstvu, in to ob upoštevanju tako določenih rokov kot prvotno odobrenega proračuna in najvišjih okoljskih standardov. Stolp je omogočil združitev služb Generalnega direktorata za večjezičnost, ki so bile do zdaj deloma na drugih lokacijah, tako da je prvič po dvajsetih letih vse osebje Sodišča na isti lokaciji. Zdaj je več kot 2200 zaposlenih skupaj pod isto streho in se dnevno srečujejo v isti Galeriji. Poleg dnevnega povečanja učinkovitosti, ki izhaja iz tega, je ta združitev simbol kohezije, ki usmerja osebje institucije pri izvajanju nalog v službi pravosodja Unije.

Z vidika **institucionalne strukture** je Splošno sodišče Evropske unije v okviru tretje in zadnje faze svoje reforme sprejelo zadnjih osem sodnikov, tako da je njihovo število zdaj po dva sodnika na državo članico. Vse službe institucije so zagotavljale pomoč

Splošnemu sodišču pri njegovi reorganizaciji in vključitvi njegovih novih članov, kar se že zdaj pomembno kaže v znatnem skrajšanju trajanja postopkov (glej str. 59). Povsem naključno in simbolično: končanje reforme je sovpadlo s 30. obletnico Splošnega sodišča 25. septembra – ki je dan, ko je leta 1989 prevzelo funkcijo prvih 12 sodnikov – ko je potekala konferenca na temo „Splošno sodišče Evropske unije v digitalni dobi“ (glej str. 65).

Sodna institucija pa je tudi **uprava**, ki jo sestavljajo ženske in moški, ki dnevno nudijo pomoč dejavnosti sodišč.

Ta uprava si stalno prizadeva za izboljševanje svojih storitev v skrbni za **kakovost in učinkovitost**, da bi pomagala sodiščema pri obvladovanju izziva povečevanja in raznolikosti sodnih sporov. Leta 2019 je bilo v tej smeri izvedenih več projektov na ravni tehnološkega in organizacijskega razvoja.

Tako je Direktorat za raziskave in dokumentacijo okrepil svojo dejavnost predhodne obdelave zadev – v zvezi s predlogi za sprejetje predhodne odločbe in mehanizmom predhodne dopustitve pritožb – ter je lahko dosegel sinergijo z Direktoratom za komunikacije pri pripravi sporočil za medije in letnega poročila o sodni dejavnosti. Direktorat za knjižnico je dal na voljo novo orodje za iskanje po pravni literaturi in razširil svoj katalog, da bi nadaljeval svoje preoblikovanje v dokumentarni center za upravljanje znanja. Direktorat za informacijske tehnologije je opravil oceno potreb kabinetov in služb ter si še naprej prizadeval za vzpostavitev integriranega sistema upravljanja zadev, v zvezi s katerim je bil avgusta 2019 objavljen javni razpis in vzpostavljen obsežen program nadomestitve računalniške opreme osebja institucije v okviru strategije za mobilnost. Hkrati se skrbno spremljajo možnosti za uporabo umetne inteligence za posebne potrebe institucije, ki jih je Generalni direktorat za večjezičnost že uporabil z uvedbo orodja, ki temelji na t. i. nevronskega prevajanja. Ta tehnološka pomoč bo tej službi omogočila, da se spopade z naraščajočo delovno obremenitvijo, hkrati pa bosta ohranjeni dve bistveni načeli večjezičnosti: zagotoviti vsem pravnim subjektom možnost, da zadevo predložijo Sodišču v jeziku po svoji izbiri, in zagotoviti razširjanje sodne prakse v vsakem od 24 uradnih jezikov, ki jih govorijo državljani Evropske unije.

Vsem službam je pri izvajanju teh različnih projektov stal ob strani Direktorat za kadrovske zadeve, ki je pristojen za spodbujanje poklicnega izobraževanja in dobrega počutja na delovnem mestu. V letu 2019 so bili tako ukrepi *jobshadowing*, ki dajejo prednost izmenjavi dobrih praks in odpravi ovir, izvedeni z vzpostavitvijo programa za vodstveno usposabljanje, ki je namenjen srednjim in višjim vodilnim delavcem, ter z ustanovitvijo sistema občasnega dela na daljavo, ki odraža usmeritev k modernizaciji in prožnosti organizacije dela.

Nazadnje, sodobna sodna institucija je tudi **institucija**, ki je **odprta** za javnost ter ki spodbuja **dostop do informacij** in **izmenjavo znanja**.

Novembra 2019 so se Sodišče in vrhovna sodišča, ki sodelujejo v Pravosodni mreži Evropske unije (RJUE), odločila, da na spletnem mestu Curia dajo širši javnosti na voljo – v vseh jezikih – nacionalne odločbe o predlogih za sprejetje predhodne odločbe, vložene po 1. juliju 2018, in odločbe nacionalnih sodišč, ki so zanimive za pravo Unije, ter različne znanstvene ali izobraževalne dokumente, ki jih pripravijo sodišča, ki so člani RJUE, v jezikih, v katerih so se odločila, da jih bodo posredovala. Sodniki, odvetniki in raziskovalci s celega sveta lahko odslej izkoristijo edinstveno bogato dokumentacijsko gradivo o pravu Unije in uporabi tega prava v državah članicah.

Poleg tega je institucija, ki je že dejavna na Twitterju in YouTubeu, razširila svoje komunikacijske kanale v okviru razvoja svoje **digitalne strategije** in je tako decembra 2019 odprla račun LinkedIn. Ta platforma, ki po nekaj dneh uporabe šteje že 30.000 naročnikov, Sodišču omogoča, da svoje pravne in institucionalne novice deli na prostoru, ki je zelo viden strokovni javnosti, in tako poveča dostopnost opazovalcev (pravniki, novinarji, državljani) do različnih tem, ki spadajo v njegovo dejavnost (novosti o zadevah, sporočila, dogodki).

Nazadnje Sodišče, ki se zaveda pomena osebnih srečanj poleg možnosti, ki jih nudi digitalna tehnologija, še naprej namenja pozornost **Forumu sodnikov** (tridnevni seminar, na katerem sodeluje več kot 150 nacionalnih sodnikov) in **dnevu odprtih vrat**, na katerem je bil letošnje leto zabeležen rekorden obisk (skoraj 5000 obiskovalcev), kar priča o povečanem zanimanju širše javnosti.

Iz tega hitrega pregleda dejavnosti v letu 2019 se kaže volja Sodišča Evropske unije – sodne institucije, ki zagotavlja Unijo, ki temelji na pravu in spoštovanju demokratičnih vrednot – da odločno, tako na institucionalni kot upravni ravni, nadaljuje modernizacijo s ciljem zagotoviti kakovost, učinkovitost in večjezično odprtost svetu.

Alfredo Calot Escobar
sodni tajnik

B | SODIŠČE RAZŠIRJA PRISOTNOST NA DRUŽBENIH OMREŽJIH

Za javno institucijo je obveščanje državljanov demokratična dolžnost. Več kot to, učinkovito obveščanje se danes ne dojema več enosmerno. Družbena omrežja so postala nepogrešljivi mediji za sodobno javno upravo, ki želi učinkovito komunicirati z javnostjo. Zahvaljujoč uporabi teh novih komunikacijskih sredstev, se Sodišče Evropske unije danes ne obrača le na novinarje in akterje iz pravnega sveta, ampak tudi – in predvsem – na državljane. Vsi uporabniki družbenih medijev se lahko odslej seznanijo z zadevami pred Sodiščem in Splošnim sodiščem, sodbami in sklepnimi predlogi, dogodki, organiziranimi v okviru institucije, prostimi delovnimi mesti ter drugimi objavami za strokovnjake ali v splošnem interesu.

Institucija, ki je že zelo dejavna in je požela velik uspeh na Twitterju (dva računa – v francoščini in angleščini – aktivna od leta 2013) in na YouTubeu (kanal, ki ga uporablja od leta 2017), želi še naprej izboljšati razširjanje pravnih informacij. To je del nenehnega razvoja njene digitalne strategije.

Tako ima institucija od leta 2019 lasten račun na poslovnem družbenem omrežju **LinkedIn**. Z vedno več naročniki (število naročnikov na račun se je z več kot 22.000 novembra 2019 povečalo na več kot 30.000 31. decembra 2019, kar pomeni 34-odstotno povečanje v dveh mesecih) je uspeh na tej platformi presegel vsa pričakovanja. Povprečna **stopnja odzivnosti** na računu Sodišča – 5,95 % v decembru – je znatno višja od povprečne stopnje odzivnosti na celotnem omrežju LinkedIn (0,054 %) in vsaka objava na računu institucije doseže več kot 10.000 uporabnikov.

Sodišče je leta 2019 prvič ustvarilo stran Facebook dogodek (**Facebook Event**), ki je bila namenjena izključno oglaševanju dneva odprtih vrat pred dogodkom (posnete izjave prostovoljcev, odštevanje

do dogodka in veliko drugih praktičnih informacij) in med dogodkom (vsakourni kratka poročila o poteku tega dneva). To stran si je ogledalo skoraj 70.000 oseb. Rekordno število obiskovalcev na dogodku (več kot 4800) priča o uspehu oglaševalske kampanje, ki jo Sodišče vodi na tem družbenem omrežju.

Oba računa **Twitter** Sodišča sta tudi v letu 2019 doživela uspeh, saj sta imela 31. decembra 2019 več kot 81.000 sledilcev, stopnja odzivnosti pa se je v povprečju gibala med 2 in 3 % (znatno višje od povprečja stopenj odzivnosti na celotnem Twitterju, ki znaša 0,03 %).

Sodišče, ki ga je spodbudil uspeh dejavnosti na kanalu **YouTube**, je leta 2019 seriji videoposnetkov dodalo nove tri, ki so osredotočeni na delo Sodišča in vpliv njegove sodne prakse na življenje državljanov. Obravnavane so teme o sodni praksi Sodišča na področju športa, digitalnega sveta in okolja. Celotna serija zdaj obsega 13 videoposnetkov, ki so dostopni v 23 uradnih jezikih Evropske unije. Skupno je število ogledov na tem kanalu v letu 2019 za 50 % večje kot v letu 2018.





Spremljajte nas na družbenih omrežjih!



Stopnja odzivnosti je odstotni delež
tvitov, ki pripeljejo do odziva v obliki
„like“ ali „retweet“, kar kaže na interes
naročnikov za informacije, ki se
razširjajo prek Twitterja.



C | OKOLJSKO OZAVEŠČENA INSTITUCIJA

Sodišče Evropske unije že več let vodi ambiciozno okoljsko politiko, katere namen je izpolniti najvišje standarde na področju trajnostnega razvoja in varstva okolja.

Izvedba nepremičninskih projektov institucije ter vsakodnevno upravljanje sredstev in orodij, ki jih ima na voljo, sta poleg tega prežeta s stalno skrbjo glede varstva okolja, o čemer priča pridobitev **registracije v sistemu EMAS** (Eco-Management and Audit Scheme) od leta 2016.

Certifikat EMAS, ki ga določa evropska uredba in se podeljuje organizacijam, ki izpolnjujejo stroge pogoje, povezane z njihovo okoljsko politiko in njihovimi prizadevanji v korist varstva okolja in trajnostnega razvoja, je tako pomembno priznanje za ekološko prizadevanje Sodišča in veliko okoljsko učinkovitost.



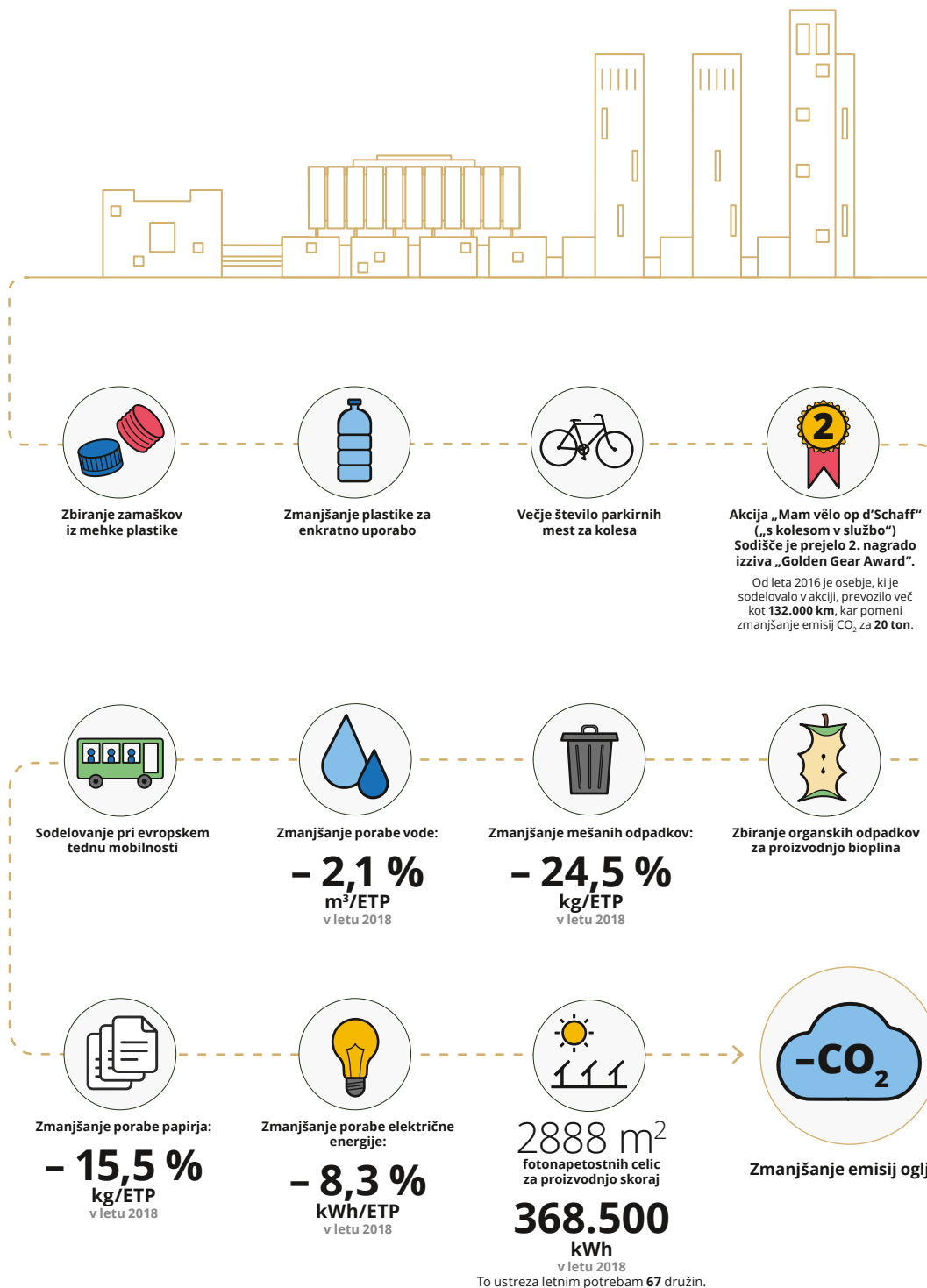
Sodišče je v letni **Okoljski izjavi** pripravilo podrobno oceno o okoljski uspešnosti ter trenutnih in prihodnjih ekoloških projektih v okviru institucije.

Sodišče s **spletnim modulom za usposabljanje** vse novince seznaja z okoljskimi vidiki njihovega vsakdanjega dela, pri čemer jim predlaga, kako z računalniškega in pisarniškega vidika pravilno uporabljati energijo in vodo, kako ravnati z odpadki ter kako uporabljati prevoz.

Med konkretnimi akcijami si je Sodišče postavilo cilj, da v obdobju 2016–2018 v kategoriji mešanih odpadkov za 10 % zmanjša delež **odpadkov, ki jih je mogoče reciklirati**. S 24,5-odstotnim dejanskim zmanjšanjem je bil prvotni cilj znatno presežen.

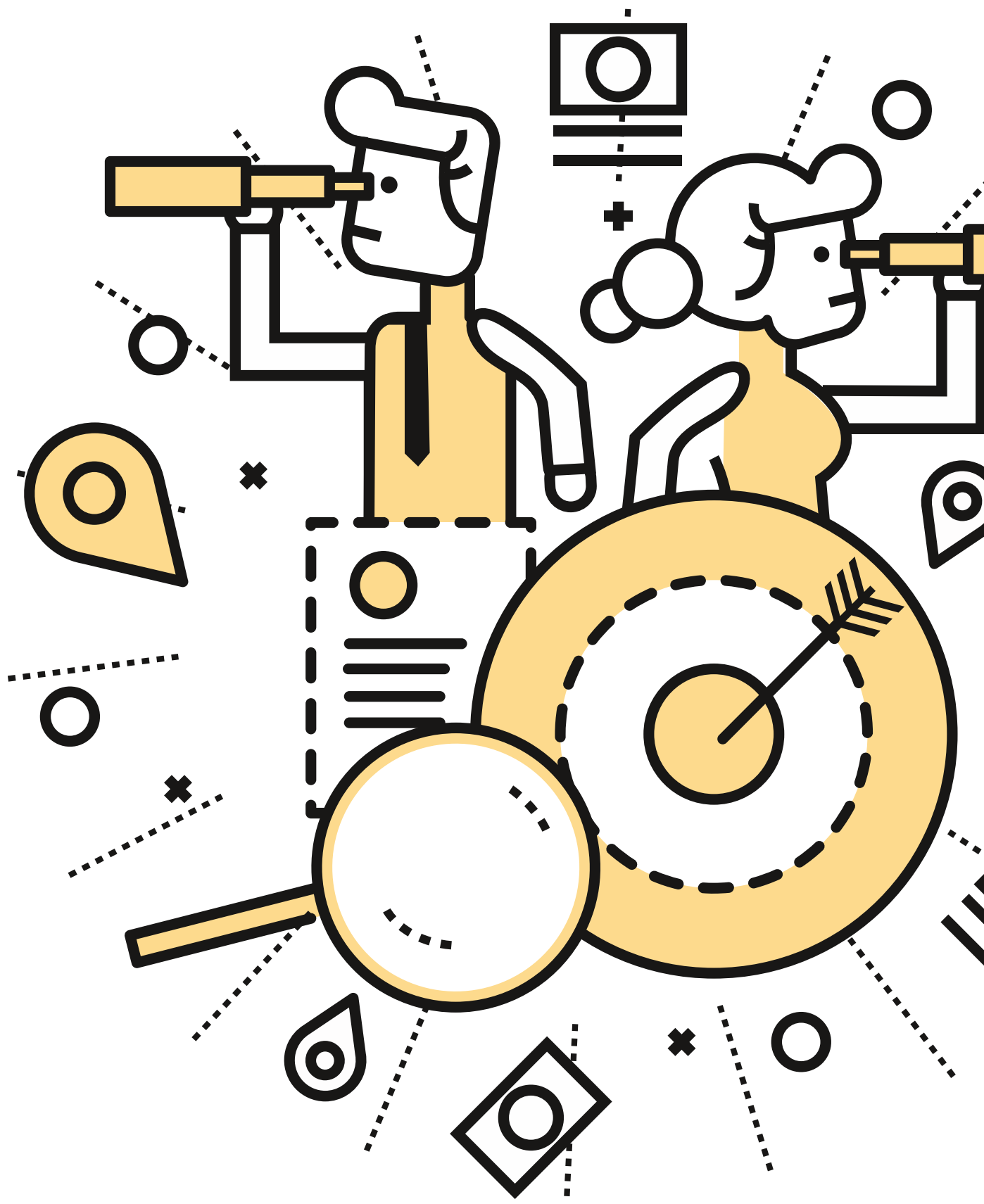
Aplikacija „e-Curia“ (glej stran 26) za izmenjavo sodnih pisanj med zastopniki strank in sodiščema Unije pozitivno vpliva na okolje. Na primer, če bi bile vse strani procesnih aktov, ki so bile v letu 2019 Sodišču in Splošnemu sodišču poslane prek aplikacije e-Curia (skoraj milijon), predložene v papirnati obliki, skupaj s kompleti prepisov, bi to pomenilo več kot 5 milijonov strani dokumentov, kar ustreza približno 12,5 tone papirja, ki bi jih bilo poleg tega treba fizično poslati v Luxembourg.



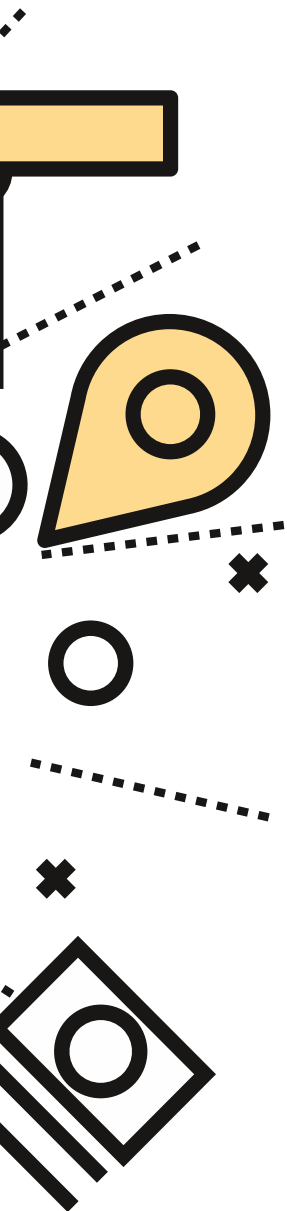


Ekvivalent polnega delovnega časa (ETP) je enota, ki omogoča merjenje poklicne dejavnosti, neodvisno od razlik v številu tedenskih delovnih ur vsakega uslužbenca zaradi različnih ureditev dela.

Okoljski kazalniki za vodo, odpadke, papir in električno energijo ustrezajo tistim iz leta 2018. Spremembe so izražene v številkah glede na leto 2015, ki je referenčno leto.



POGLED V PRIHODNOST



ODGOVOR NA IZZIVE NOVEGA DESETLETJA

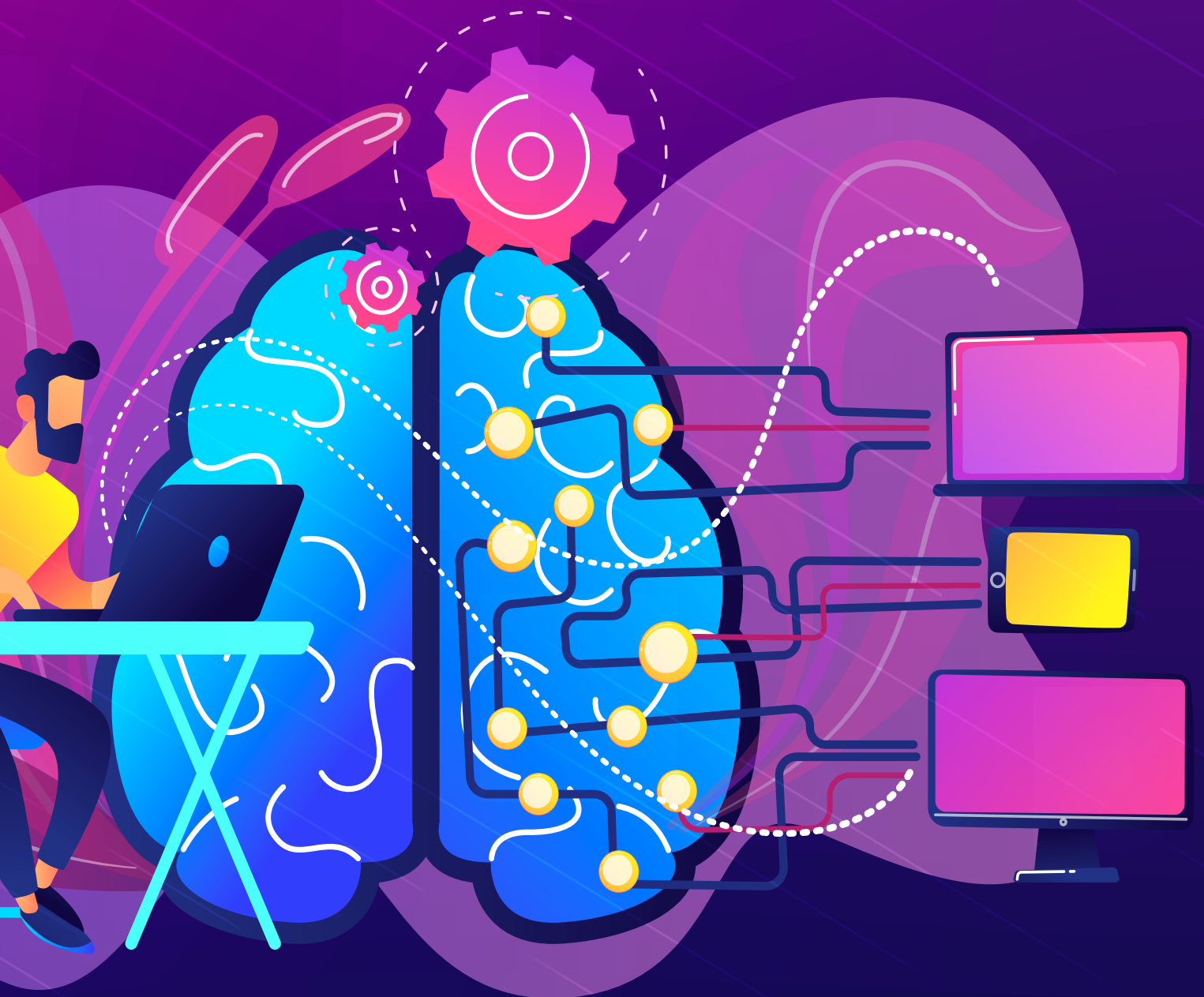
Leto 2020 zaznamuje začetek novega desetletja in bo prelomno leto za sodišči Unije z več vidikov.

V zvezi s sodnimi spori rekordno število zadev, vloženih pri Sodišču in Splošnem sodišču leta 2019, kaže na izziv, ki čaka institucijo v letu 2020: zagotoviti večjo produktivnost ter pri tem ohraniti enako raven učinkovitosti in kakovosti. Zdi se, da se trend naraščanja sodnih sporov pred sodiščema Unije vsako leto potrjuje, v prihodnosti pa se lahko pričakuje še naraščanje zlasti zaradi posledic brexita, ustanovitve evropskega javnega tožilstva, povečanja bančnih in finačnih sodnih sporov in mogočih okoljskih sodnih sporov, ki bodo nastali zaradi uvedbe „Evropskega zelenega dogovora“.

Da bi Sodišče predvidelo ta razvoj dogodkov, je že začelo iskati sodobna in učinkovita sredstva. V zvezi s tem bodo imele možnosti, ki jih nudi umetna inteligenca, pomembno vlogo pri razmišljanju institucije, zlasti v povezavi z aplikacijami institucije na področju pravnega prevajanja, pravnih raziskav in analize sodne prakse.

V skladu z uredbo o sprejetju reforme sodne arhitekture Unije (Uredba (EU, Euratom) 2015/2422) bo leto 2020 tudi leto, v katerem bo Sodišče pripravilo poročilo o delovanju Splošnega sodišča za Evropski parlament, Svet in Komisijo.







**OSTANITE
POVEZANI!**





Dostop do iskalnika sodne prakse Sodišča in Splošnega sodišča prek spletnega mesta Curia:



curia.europa.eu

Novosti v zvezi s sodno prakso in institucijo spremljajte:



- s prebiranjem **sporočil za medije na naslovu**: curia.europa.eu/jcms/PressReleases
- s prijavo na **tok RSS** Sodišča: curia.europa.eu/jcms/RSS
- s sledenjem **računu Twitter** institucije: [CourUEPresse](https://twitter.com/CourUEPresse) ali [eucourtpress](https://twitter.com/eucourtpress)
- s sledenjem računu **LinkedIn**
- s prenosom **aplikacije CVRIA** za pametne telefone in tablice

Za več podrobnosti v zvezi z dejavnostjo institucije:



- obiščite stran v zvezi z **Letnim poročilom 2019**: curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
 - Letni pregled
 - Poročilo o sodni dejavnosti
 - Poročilo o upravljanju
- pogledajte si **videoposnetke na spletni strani YouTube**.

Dostop do dokumentov institucije:



- **arhivsko gradivo**: curia.europa.eu/jcms/archive
- **upravni dokumenti**: curia.europa.eu/jcms/documents

Obisk sedeža Sodišča Evropske unije:



- Institucija zainteresiranim osebam ponuja **programe obiskov**, posebej prilagojene interesom posamezne skupine (udeležba na obravnavi, vodeni ogledi stavb ali umetniških del, študijski obiski): curia.europa.eu/jcms/visits.
- **virtualni obisk zgradb** omogoča, da preletite nepremičninski kompleks in vanj pogledate kar od doma: curia.europa.eu/visit360/.

Za kakršne koli informacije v zvezi z institucijo:



- nam pišite prek **kontaktnega obrazca**: curia.europa.eu/jcms/contact.



SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

Sodišče
L-2925 Luxembourg
Tel. +352 4303-1

Splošno sodišče
L-2925 Luxembourg
Tel. +352 4303-1

Spletno mesto Sodišča: curia.europa.eu

Rokopis končan februarja 2020.

Referenčni podatki na dan 31. december 2019.

Niti Sodišče niti osebe, ki delujejo v njegovem imenu, niso odgovorne za uporabo podatkov iz te publikacije.

Luksemburg: Sodišče Evropske unije
Direktorat za komunikacije
Oddelek za publikacije in elektronske medije

Fotografije: © Evropska unija, 2019–2020

Reprodukcija je dovoljena ob navedbi vira.

Brez dovoljenja imetnikov avtorskih pravic je prepovedana vsakršna uporaba ali reprodukcija slik ali drugih dokumentov, za katere Evropska unija nima avtorskih pravic.

PRINT	QD-AQ-20-001-SL-C	ISBN 978-92-829-3318-3	ISSN 2467-1428	doi:10.2862/517668
PDF	QD-AQ-20-001-SL-N	ISBN 978-92-829-3305-3	ISSN 2467-1657	doi:10.2862/075972



SODIŠČE
EVROPSKE UNIJE

Direktorat za komunikacije
Oddelek za publikacije in elektronske medije

Maj 2020

